Regională Arad
Biblioteca Căminului Cultural
Arad, Bul. Dragalina

VILÁG PROLETÁRJAI EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanacs lapja

évfolyam, XII. 3546. szám | 1956, julius 18, szerda | 4 oldal, 20 bani

Két időszerű munka

1. A KALASZOSOK SZEMVESZTESEG NELKÜLI BETAKARITASA most a falvak dolgozó parasztjainak legfontosabb feladata. Az őszi árpa zöme kalangyában áll a tarlókon, vagy a magtárakba kerül. Javában folyik a buza aratása is. A termés elég jónak igérkezik. Rajonunk több kollektiv gazdaságában, mezőgazdasági társulásában a cséplés során megállapitották, hogy az őszi árpa elérte, sőt egyes helyeken tul is haladta a tavalyi terméseredményeket. Buzából is hasonlóképpen gazdag termést várnak a termelők. A termés minősége ugyancsak jónak igérkezik, hiszen ha késve is, de szépen, egyenletesen értek be a kalászok.

Ezek szerint ma már egyedül az aratóktól, a cséplőktől függ az ország dolgozói kenyérgabona termésének sorsa. Rendkivül fontos tehát, hogy minden aratásra érett gabona rövid időn belül biztonságba kerüljön. Ha ehhez hozzászámitjuk, hogy a legtöbb községben torlódik a munka, mert egyes helyeken a növényápolást most végzik s a buzával együtt beérik a tavaszi árpa és a zab is, akkor könnyen megállapithatjuk: az aratás sikere erőteljes munkát követel az állami gazdaságok, GTA-k munkásaitól s a falvak dolgozó parasztjaitól.

Most van csak igazán nagy szükség a gépi erőre. Különösen fontos, hogy a mezőgazdaság rendelkezésére álló kévekötő-aratógépek, kombájnok részt vállaljanak e munkából. Segitségükkel sokkal gyorsabban s ami ezzel részben összefügg, sokkal kevesebb szemveszteséggel takarithatjuk be a kenyérgabona-termést. Az eddigi tapasztalatok azt bizonyitják, hogy a gépek — kevés kivételtől eltekintve — gyorsan és jól dolgoznak. A kürtösi GTA traktorosainak nagy része van abban, hogy a zimándujfalui kollektiv gazdaság tagjai befejezték a buza aratását. Ugyancsak befejezték a buza aratását a Frumuseni-i, Alunis-i, Cruceni-i, sági, Andrei Saguna-i kollektiv gazdaságok és a mácsai mezőgazdasági társulás tagjai is. Az őszi árpa aratása rajonszerte befejeződött s ugyanakkor a kisiratosi, Tisa Nouă-i, Firiteaz-i, nagyiratosi, mácsai, majláti, pankotai kollektiv gazdaságokban annak cséplésével is elkészültek. Jól halad a buza aratása is. Eddig rajonunk dolgozó parasztjai a buzának csaknem felét learatták és kalangyába rakták. Ezen a téren szép eredményeket értek el a zimándujfalui, kisiratosi, Frumuseni-i, mácsai, fakerti egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok.

Talán a mezőgazdasági tennivalók közül egyiknek sincs olyan nagy jelentősége az idejében és jó körülmények között végzett munkának, mint az aratásnál. Gabonaföldjeink a dolgozó parasztságnak csaknem egy esztendő szorgalmas munkája után hoztak kalászokat és érleltettek szemeket. Mégis egyes helyeken keveset törődnek a kalászosok szemveszteség nélkül történő betakaritásával. Egyik napról a másik napra halogatják az aratást. Igy történik ez Kürtösön, Monostoron, Mondorlakon és Aradváros határában. Eretlen buza már nincs rajonunkban. Mindenütt lehet aratni. Az állami gazdaságok, a GTA-k munkásaira, kollektiv gazdaságok, mezőgazdasági társulások tagjaira és a falvak egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztjaira hárul tehát az a feladat, hogy saját és dolgozó népünk érdekében néhány napon belül mindenütt befejezzék a kenyérgabona aratását.

2. A TARLÓHANTAS nem tür halogatást. Az aratás után legkésőbb két-három nappal el kell végezzük. Ez egyik legfontosabb feltétele a nagy termésnek. Minden egyes mezőgazdasági termelőnek gondolnia kell arra, hogy az aratással egyidőben, vagy utána végzett tarlóhántás, a gabonafélék termését 200—500 kilóval növeli. Következésképpen a tarlóhántással — országos viszonylatban — évente több tizezer tonnával növelhetnék a gabonatermést. Ez pedig, mint ahogy azt a II. pártkongresszus irányelvei is megállapitják — nagymértékben hozzájárul dolgozó népünk életszinvonalának emeléséhez.

Az idén is — mint a mult évben — a szántóföldek müvelői meggyőződve jelentőségéről, hántják a tarlót. A Frumuseni-i, Alunisi kollektiv gazdaságokban az árpa aratásának befejezését követő napokon a tarlóhántással is elkészültek. A zimándujfalui, Cruceni-i kollektiv gazdaságok területén a kalangyák között a GTA traktoraival végeztették el a tarlóhántást. Nagy területen hántottak tarlót az ujaradi, Scinteia állami gazdaságokban és a kisiratosi kollektiv gazdaságban is.

A tarlóhántásnak azonban csak ugy lesz termésfokozó hatása, ha idejekorán végezzük el. A megkésett tarlóhántás nem járulhat hozzá a hektárhozam növeléséhez, sőt növeli a talaj gyomosodottságát. A talaj szerkezete leromlik, csökken a termés.

A tarlóhántás üteme nem mindenütt kielégitő. Rajonunk területén 13.000 hektáron aratták le a repcét, őszi árpát, rozsot és a buzát s ennek ellenére a tarlóhántást mindössze csak 2.526 hektáron végezték el. Egyes helyeken, mint például Mondorlakon, Muszkán, Pankotán, Világoson, Vladimirescun, Frumusenin az őszi árpa aratását már régen befejezték, a tarlóhántást azonban még meg sem kezdték, vagy pedig jelentéktelen területen végezték el.

A tarlóhántás terén észlelhető lemaradást rövid időn belül be kell hozni. Ezt csakis a traktorok és az igák teljesitőképességeinek maximális kihasználásával valósithatják meg. Mostan a betakaritás a legsürgősebb teendő, de a tarlóhántás is éppen olyan fontos, mint az aratás, vagy a cséplés. Ez az első láncszeme a jövő évi termésbiztositó, szakszerü talajmüvelésnek.

A pártalapszervezetekre, néptanácsok végrehajtó bizottságaira, a GTA-k, állami gazdaságok igazgatóságaira, a kollektiv gazdaságok és a mezőgazdasági társulások vezető tanácsaira hárul az a feladat, hogy minden erőt mozgósitsanak a kalászosok szemveszteség nélkül történő betakaritására s a tarlóhántás mielőbbi elvégzésére.

ORVOSI JELENTÉS

Dr. Petru Groza elvtársnak, a Nagy Nemzetgyülés Elnöksége elnökének egészségi állapotáról

Az utóbbi napokban a szivkoronaér zavarok sulyosbodtak, aminek következtében sziv-vérkeringési zavarok léptek fel.

1956 julius 16-án a beteg állapota változatlanul komoly. A hőmérséklet 37,2, az érverés 108, gyakori extrasistolés tünetekkel és lélegzési zavarokkal, a vérnyomás 100/70 mm. hg.

A beteg megfelelő gyógykezelésben részesül.

N. GH. LUPU, akadémikus,
F. C. ILIESCU, professzor,
KÖPPICH FERENC egyetemi előadó tanár,
Dr. E. FRONESCU,
Dr. E. CABA.

Déva 1956, julius 16.

Mai számunk negyedik oldalán:

★ A SZOVJETUNIÓ LEGFELSŐ TANÁCSA ÜLÉSSZAKANAK ZÁRÓÜLESE
★ A SZOVJETUNIÓ LEGFELSŐ TANÁCSANAK NYILATKOZATA A JAPÁN PARLAMENTNEK A TERMONUKLEARIS FEGYVER ELTILTÁSÁRA VONATKOZÓ ÜZENETÉVEL KAPCSOLATBAN
★ OTTO GROTEWOHL VEZETÉSÉVEL NÉMET KORMÁNYKÜLDÖTTSÉG UTAZOTT MOSZKVÁBA

A kürtösi határállomáson

A nemzetközi kapcsolatok kiterjedésének egyik megnyilvánulása az a megnövekedett idegenforgalom, amelyet naponta a kürtösi határállomáson lebonyolitanak. Vasárnap, a megszokottnál is nagyobb volt a forgalom. Évek óta most elsőizben lépték át az ország határát Nyugateurópából érkező turisták.

A Német Szövetségi Köztársaság 36 tagu turista-csoportja tiz napig tartózkodik hazánkban. A csoport tagjai munkások, tisztviselők, technikusok, orvosok, stb.

Ugyanezen a napon francia turista-csoport is érkezett az országba. A franciák kilenctagu csoportja is meglátogatja a fővárost és az ország különböző vidékeit.

Vasárnap érkezett haza a Magyar Népköztársaságból hétnapos kirándulásáról az ötödik turista-csoport. Ezzel egyidőben elhagyta az országot a Magyar Népköztársaságba induló hatodik turista-csoport is.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének felhivása a világ parlamentjeihez

Tegnapi számunkban közöltük, hogy a Szövetségi Szovjet és a Nemzetiségi Szovjet julius 16-i együttes ülésén egyhangulag megszavazták a Szovjetunió Legfelső Szovjetjének a leszerelés kérdésében a világ parlamentjeihez intézett felhivását.

A felhivás szövege a következő:

A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének Legfelső Szovjetje, a népek közti béke megszilárditásának nemes célkitüzéseitől indittatva, kötelességének véli, hogy felhivja valamennyi állam népeinek, kormányainak és parlamentjeinek figyelmét napjaink egyik sürgető, rendkivül nagy jelentőségü problémájára, amely behatóan foglalkoztatja a földkerekség minden népét — nevezetesen a fegyverkezési hajsza megszüntetésének, a fegyverzetek csökkentésének és az atom- és hidrogénfegyver betiltásának problémájára.

Az Egyesült Nemzetek Szervezetének keretében az utóbbi tiz év folyamán kifejtett erőfeszitések a leszerelésre vonatkozó megállapodás létrehozására, sajnos mindeddig nem jártak eredménnyel.

A világon folytatódik a fegyverkezési hajsza és ujabb készleteket halmoznak fel a tömegpusztító fegyverekből — az atom- és hidrogénbombákból. Továbbra is millió és millió embert tartanak fegyverben, elválasztva családjuktól. Mindezek sulyos teherként nehezednek a népek vállára, eltéritik őket az épitő munkától, fokozzák bennük a jövő tekintetében a bizonytalanság érzését s az ujabb háboru veszélyétől való rettegést.

Ilyen körülmények között valamennyi ország parlamentjére és kormányára, amelyek népeik előtt felelősséggel tartoznak államuk sorsáért, az a szent kötelesség hárul, hogy hatékony lépéseket tegyenek a fegyverkezési hajsza megszüntetése érdekében, anélkül, hogy megvárnák, amig az Egyesült Nemzetek Szervezetének sikerülni fog az összes érdekelt államok számára elfogadható megoldást találni. Ez kedvezően befolyásolná az utóbbi időben elért nemzetközi enyhülést az országok közti baráti érintkezések és jóviszony további elmélyitését a békés egymásmellett élés elvei alapján.

Rendkivül fontos intézkedés volna, hogy minden egyes állam csökkentse fegyverzetét, ez megteremtené a feltételeket az általános leszerelési program megvalósitásához. Ebben az akcióban jelentős szerep hárul a nagyhatalmakra, amelyek a fő felelősséget viselik a világbéke megőrzése és megvédése tekintetében. A legnagyobb fegyveres erőkkel biró nagyhatalmaknak példát kell mutatniok a fegyveres erők és a fegyverzet csökkentését illetően.

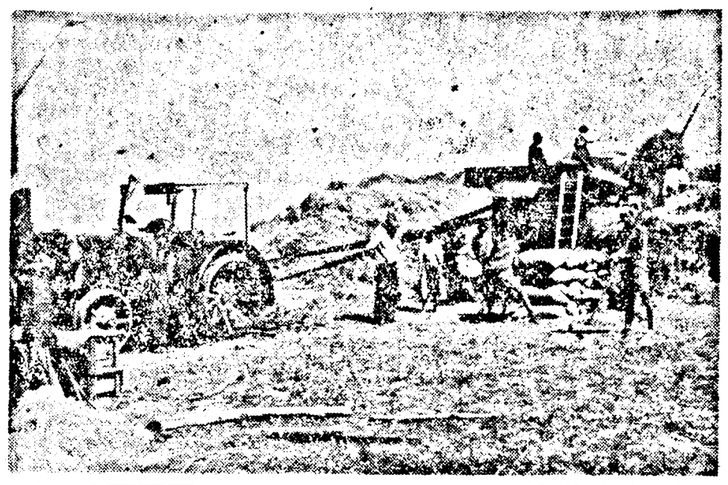
A Szovjetunió, amely következetesen a békére és a népek biztonságára irányuló politikát folytat, már végre is hajtotta fegyveres erőinek, fegyverzetének és katonai kiadásainak csökkentését. A Szovjetunió, anélkül, hogy megvárta volna egy általános leszerelési egyezmény megkötését, fegyveres erőinek 1955-ben végrehajtott 640.000 főnyi csökkentésén kivül 1957 május 1-ig ismét, még jelentősebb mértékben, 1,200.000 fővel fogja csökkenteni fegyveres erőit. Ennek megfelelően csökkenteni fogja a fegyverzetet és a harci technikai felszerelést is, valamint a Szovjetunió védelmére szolgáló kiadásokat.

A Legfelső Szovjet helyesli a szovjet kormánynak a fegyveres erők és a fegyverzet csökkentésére vonatkozó határozatát s jóakaratból fakadó aktusnak és olyan rendkivül fontos kezdeményezésnek tekinti ezt, amely megkönnyiti a leszerelés kérdésének gyakorlati megoldását.

A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének Legfelső Szovjetje azzal a felhivással fordul az összes államok parlamentjeihez, hogy vizsgálják meg és támogassák a Szovjetuniónak ezt a kezdeményezését, tegyenek a maguk részéről is hatékony intézkedéseket a fegyverkezési hajsza megszüntetésére és nyujtsanak méltó hozzájárulást a népek közti béke megszilárditásának ügyéhez.

A Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének Legfelső Szovjetje meg van győződve arról, hogy a fegyverkezési hajsza megszüntetése sikerrel jár, ha a többi állam parlamentjei is minden erőfeszitést megtesznek e nemes cél elérését szolgáló hatékony intézkedések megvalósitására.

Megkezdték a cséplést



Az ujaradi állami gazdaság dolgozói idejében befejezték a 330 hektár őszi árpa aratását, s igy hozzáláthattak a csépléshez. Naponta egy géppel körülbelül 15 tonna árpát csépelnek ki.
Képünkön: Csépelnek az állami gazdaság dolgozói.

Az 1. számu nyugta tulajdonosa

A Tela községhez tartozó Bulci faluban Catana Eftimie elsők között kezdte meg az aratást. Ahogy elvégezte az őszi árpa aratását, azonnal ki is csépelte azt. Jól fizetett a termés: átlag 2030 kilót hektáronként. Az első megtelt zsákokat kocsira rakta és egyenesen a begyüjtő központhoz szállitotta. Igy sikerült Catana Eftimie IMSz tagnak megkapnia az 1. számu nyugtát.

Jól halad a tejbegyüjtés

Neudorf község dolgozói közül mintegy 70-en kötöttek szerződést az ICIL tejbegyüjtő- és feldolgozó vállalattal. A község dolgozói rájöttek, hogy jelentős előnyökben részesülnek, ha szerződést kötnek a tej értékesitésére.

Julius 1-ig a szerződött dolgozó parasztok 51.461 liter tejet adtak be. Érdemes megemliteni, hogy az elmult év azonos időszakában mindössze 19.437 litert adtak át a begyüjtő központnak. Ez év első felében a tervet 118 százalékkal haladták tul. A tejbeszolgáltatás élenjárói között találjuk Curmei Conradot, aki 884 liter, Krammer Jakabot, aki 724 liter, Startz Imrét, aki 571 liter és Radius Iosifot, aki 451 liter tejet adott át a begyüjtőknek. A tej szerződésnek megfelelő értékesitésével egyidőben jól halad a kvóta beszolgáltatás is. Julius 1-ig az évi tejkvóta 90 százalékát adták át a község dolgozó parasztjai és kollektivistái. Többen letörlesztették egész évi tejkvótájukat. A sikerek elérésében érdeme van Michels Anna elvtársnőnek, a tejbegyüjtő központ felelősének is, aki eredményes felvilágositó munkát végzett a község dolgozó parasztjai sorában.

Wild Ferenc,
levelező.

Testvérpártok küldöttségei a Francia Kommunista Párt kongresszusán

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének küldöttsége, amely részt vesz a Francia Kommunista Párt XIV. kongresszusán, vasárnap reggel repülőgépen Párizsba utazott. A küldöttség tagjai: Gh. Apostol elvtárs, az RMP KV Politbürójának tagja, a Szakszervezetek Központi Tanácsának elnöke és I. G. Maurer elvtárs, az RMP KV póttagja, az RNK Akadémiájának elnökségi tagja.

A küldöttséget Chivu Stoica, I. Chisinevschi, Mogyorós Sándor, L. Salajan elvtárs és az RMP KV több aktivistája kisérte ki a baneasai repülőtérre. (Agerpres.)

★

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió Kommunista Pártjának küldöttsége, amely a Francia Kommunista Párt Központi Bizottságának meghivására részt vesz a Francia Kommunista Párt XIV. kongresszusán, julius 16-án repülőgépen elutazott Párizsba. A küldöttség tagjai: M. A. Szuszlov, (a küldöttség vezetője), A. I. Kiricsenko és B. N. Ponomarov.

Barátok között

Vasárnap, julius 15-én az aradi áramfejlesztő egység (villanygyár) dolgozói kedves barátokat láttak vendégül Szegedről: a Délmagyarországi Áramszolgáltatási Vállalat hetventagu küldöttségét, munkásokat, technikusokat, mérnököket és tisztviselőket és más szegedi vállalatok és intézmények dolgozóit, akik a vállalat énekkarának tagjai.

Szinte lehetetlen szavakban kifejezni azt az őszinte baráti érzést, amely eltöltötte a vendégek és a vendéglátók szivét. Két fiatal népköztársaság fiai, asszonyai és leányai találkoztak, olyan országok állampolgárai, amelyekben egy uj, napfényes életet épitenek s az épitőmunkában segitik, támogatják egymást, felhasználják a közös tapasztalatokat.

A barátkozás, ismerkedés már a kürtösi állomáson kezdődött. Tiztagu küldöttség várta itt a vendégeket; az aradi villanygyár dolgozóinak küldöttsége, igazgatójuk, Cojocaru Simion vezetésével. A vendéglátók és a vendégek őszinte barátságát fejezték ki a kölcsönös üdvözlőbeszédek, de méginkább az a közvetlenség, amely már az első perctől kezdve kialakult. Virágokkal halmozták el a vendégeket, jelvények, cigaretták cseréltek gazdát.

Az aradi állomáson, amikor a gyorsvonat befutott, ugyszólván teljesen felbomlott a rend. A villanygyár dolgozói és idegenek, olyanok, akik a vonatok indulására vártak, körülfogták az érkezőket, segédkeztek a leszállásnál, a villanygyár dolgozóinak piros nyakkendős pionirgyermekei virágcsokrokat nyujtottak át s eltelt vagy tiz perc, mig végre a „hivatalos" fogadtatás is megkezdődött. S a meleg, szivből jövő beszédre — amelyet Schauer Sándor, a Temesvártartományi Villamossági Tröszt igazgatója mondott — megható volt a vendégek válasza: énekkaruk pillanatok alatt felsorakozott a perronon s leküzdve az ut fáradalmait, eléneklik a román és a magyar himnuszt. A szegediek — bár nem ismerik a nyelvet — tiszta csengésü, könnyen érthető kiejtéssel énekelték a románnyelvü szöveget.

Már elhangzott a két himnusz és minden üdvözlőbeszéd, de a perron még mindig zsufolt. Kisebb-nagyobb csoportok alakulnak, mindenki valami kedveset szeretne mondani a vendégeknek. Az egyik csoportból magas, szikár termetü, őszhaju ember alakja emelkedik ki. Korát meghazudtoló fürgeséggel sürög-forog s amikor egy-egy uj ismerőst fedez fel, azonnal felkiált. „Nini, te is itt vagy, nahát, ez igazán szép!..." Diósszilágyi Dezső mérnök, a szegedi vállalat beruházási osztályának jelenlegi vezetője, az ide-oda mozgó ember. Diósszilágyi mérnök huszonkét évig dolgozott az aradi villanygyárban és évekig a villanygyár főmérnöke volt. Az üzem dolgozói külön meglepetést tartogattak számára: a találkozóra meghivták a mérnök volt munkatársait, az olyanokat is, akik ma már más vállalatoknál dolgoznak, vagy nyugdijasok. És Diósszilágyi Dezső szivből örvend a kedves, régi ismerősöknek: Tătar Mihainak, Tătar Petrunak, Pozderka Józsefnek, Kutyik Frigyesnek, Schiller Gyulának, Boar Vasilenak és másoknak.

S a meglepetések sorozata tovább tart, a régi élmények, emlékek felelevenednek. Miután a vendégek szállásukról végigsétáltak a Marosparton s a gyárba jutottak, hogy az étkezdében résztvegyenek a közös ebéden, Diósszilágyi Dezsőnek nincs nyugta asztalhoz ülni, mig be nem néz a gyár minden üzemosztályába s az irodákba is. Az üzemben megint csak a régi ismerős arcok: Oancea Ignat nyugdijas, volt csapatvezető, aki ma őrszolgálatot végez a gyárban, Mészáros Lajos váltásvezető a gépházban, Stretcu Teodor első gépész, Popa Ioan fütő a kazánházban, Vuchetich János főgépész és mások. Szinte gyermekes kiváncsisággal lép be a mérnök abba a szobába, ahol évekig dolgozott. Széket hoz az ablak közelébe, leül és meghatódott hangon mondja:

— Itt dolgoztam ezelőtt tizenöt esztendővel...

A délutáni órákban zsufolásig megtelt a Kulturpalota nagyterme. A meghivottak eljöttek mind egy szálig és még sokan meghivó nélkül is, hogy meghallgassák a Délmagyarországi Áramszolgáltató Vállalat (Szeged) énekkarát. És mindenki szeretettel, hálásan tapsolta meg a szebbnél-szebb Bartók és Kodály népdalfeldolgozásokat és a többi énekszámot, elismerésüket fejezték ki a nézők Fazekas Andrásné kellemes, csengő hangjáért, Hodászi László zengő baritonjáért...

Az előadás szünetében Kertész Lajossal — a Szocialista Kulturáért jelvénnyel kitüntetett karnaggyal — a kórus vezetőjével beszélgettünk. Elmondotta, mily nagy jelentőséget tulajdonitanak házájukban a népdalgyüjtésnek, majd beszámolt az énekkar tevékenységéről.

Képünkön: a szegedi vendégek az aradi állomás perronján elénekelik a román és a magyar állami himnuszt.

— Szegeden tulajdonképpen három énekkar müködik: a Délmagyarországi Áramszolgáltatási Vállalat énekkara, az Ujszegedi Kendergyár énekkara és a Bartók-kórus. De a három énekkar együttműködik, minden hónapban egy-egy énekkar meghivja a másik kettőt közös hangversenyre. Mindháromnak én vagyok a karnagya. A DÁV énekkara, amely ma Aradon szerepel, egy éve alakult, de több olyan tagja van, aki már husz éve, vagy még régebben énekel kórusban. Nem véletlen tehát, hogy ezév áprilisában a fémipari munkások országos versenyén énekkarunk második dijat nyert — mondotta a karnagy.

Az előadás után ujabb szivből jövő üdvözlőbeszédek hangzottak el, ajándéktárgyakat nyujtottak át egymásnak a vendégek és vendéglátók, majd az esti órákban a szegediek a I. Rangheț evezősházban találkoztak aradi barátaikkal teritett asztalnál. Sok személyes ismeretség, egymás szivéhez közelálló barátság szövődött. Mészáros Lajos Burkus Andrással, a Szegedi Tudományegyetem műhelyvezetőjével, a kórus egyik tagjával és Hodászi Lászlóval barátkozott meg különösképpen. A pohárköszöntők s az egymásközt folyó beszélgetések mind-mind azt fejezték ki, hogy a román és a magyar nép egyre szorosabbra kivánja füzni a közöttük lévő barátságot, testvériséget.

Éjfél körül ujabb meglepetés tette kellemessé a hangulatot: felcsendültek a perinica akkordjai. A vendégek közül sokan eddig nem ismerték ezt a táncot, de amikor a zenekar — valljuk meg jó félóra után — abbahagyta a játékot, a legtöbben lelkesen ujráztak.

Hétfőn délelőtt a vendégek kisebb-nagyobb csoportokra oszlottak, meglátogatták a várost, az 1848—1849. évi forradalmi muzeumot, egy kisebb csoport pedig a gyárban járt, az élmunkásokkal, ujitókkal beszélgetett. Aztán eljött a bucsuzás pillanata. A vendégek és vendéglátók egymás cimeit jegyzik fel az állomáson. Nagy köteg aradi képeslap gyül össze, s aztán a postaládába kerül, hogy elvigye a hirt a magyarországi rokonoknak: „Felejthetetlen órákat töltöttünk Aradon." Turzó Mihály, a szegedi vállalat igazgatója szeretettel szoritja hóna alá azt az albumot, amelybe az Aradon készült fényképeket és az aradi barátok aláirását gyüjtötték.

Szabó János

Irodáról-irodára

Van vagy nincs?

Oh, szent Bürokráciusz, aki kezed egyetlen mozdulatával papirlavinát zudithatsz bizonytalan utjára, te, aki szemöldököd egyetlen ránditásával becsukod az irógasztalok fiókját és ugy hagyod, korunk nagy szentje, akinek dicséretére oly sok papirt és tintát használnak, könyörülj rajtam szegény halandón és tégy csodát! Gyarló ember vagyok és a te kultuszod oly magasztos és szolgáid, akik katakombáid labirintusaiban tevékenykednek, oly hatalmasak, hogy egyenesen Rád emelem esdekelő szemeimet, hallgasd meg gyarló alattvalód szivből jövő könyörgését.

Te, aki mindent tudsz és mindent nyilvántartasz, oh, tudd meg, hogy ezelőtt két hónappal egyik akolitusod nevemre kiállitott nyomtatványt tézbesitett, amely arról értesitett, hogy kerékpárommal áthaladtam a parkon és ezért a városi néptanács mellett a 3—1955. és 184—1954. határozat értelmében létesitett bizottság május 25-én 25 lejes pénzbirsággal sujtott. Hát lehetséges ez, amikor én immár harmadik esztendeje nem használom kerékpáromat, mert nincs lánca és pedálja? Erre bizonyára Hádágean Petru szolgád is gondolt, amikor ama bizonyos ürlapot kitöltötte, mert az én helyszini vallomásomat nem irta be a jegyzőkönyvbe, egyszerűen azért, mert én nem is voltam a helyszinen.

Ne türelmetlenkedj, oh védőszent, bár tudom, hogy sok a teendőd, hallgasd meg kálváriám állomásait. Junius 5-én megfellebbeztem az igazságtalan határozatot, két példányban és ezt a városi néptanácsnál 12.722. szám alatt iktatták, elzárták valamelyik fiókba, majd három hét mulva egy pecséttel és három aláirással ellátott papiron értésemre adták, hogy a kerékpáromnak lánca van és pedálja és hogy május 5-én valóban a parkban sétálgattam. Elmentem panaszkodni a néptanács titkárságának irodájába. Itt Racoviţa elvtárs azt mondta, hogy náluk nincs apelláta: menjek a törvényszékre. Elmentem. Itt Vostinar Mihai tisztviselő közölte, hogy sok ilyen eset előfordult, már, többek között nemrég az ő fiát is hasonló sérelem érte és azt javasolta, hogy menjek vissza a néptanács 70. számu szobájába és mondjam el ott is a panaszomat. Ide is elmentem, de meg sem várták, hogy előadjam sérelmemet, egyszerűen ráirták a legutóbb kapott papirra, hogy az eredeti jegyzőkönyvet meg kell semmisiteni, mert alaptalan. Tehát rendben lennék. Ez az egy aláirás állitólag megsemmisiti az előbbi kilencet. Innen a 100. számu szobába utasitottak, de oda még nem mentem el, mert hogy elmehessek, még egy napi szabadságot kell kérnem munkahelyemről. Bizony. Két napot kellett eddig járkálnom ponciustól-pilátusig. Most már bánom, hogy megpiszkáltam ezt az ügyet, mert sokkal többet veszitettem a fizetetlen szabadság ideje alatt, mint amennyit — esetleg — nyertem az irodáról-irodára való járkálással.

Oh, korunk nagyhatalmu szentje, aki oly hatalmas vagy, hogy előtted a hozzám hasonló gyarló emberek csak térdet hajthatnak, fogadd el elismerésemet, mert mindaz, amit velem müveltél, kemény dolog, férfimunka volt.

Elmondta
Brandtner Jakab,
a nyomdaipari vállalat dolgozója

KÖVESSÜK AZ ÉLENJÁRÓK PÉLDÁJÁT!

Néhány héttel ezelőtt a városi néptanács végrehajtó bizottsága a grádistei képviselők versenyfelhivását továbbitotta városunk összes körzeteihez.

E városrész képviselői még áprilisban hazafias versenyt inditottak egymás között a tisztaság és egyéb közügyek elintézése érdekében. Rövid idő alatt, az elért eredményeken felbuzdulva, az előzőleg kidolgozott versenypontok alapján versenyre hivták az összes választókerületeket, A verseny azóta is tart. A 100-as választókerületben például már alig találunk rendezetlen, füvel benőtt utat, mert ők sem szeretnének lemaradni a versenyben.

De nézzük meg, hogyan dolgoznak a verseny tulajdonképpeni kezdeményezői. A legtöbb körzetben már megalakult az utcabizottság, megválasztották a körzetfelelősöket, bevonták a nőket s a nyugdijasokat is a munkába. Jó példaként érdemes néhány olyan körzet munkáját bemutatni, ahol a képviselők, a körzetfelelősök, az utcabizottságok együttműködése következtében meglátszik a közösségi munka eredménye.

Lascu Aurelia, a 147-es körzet képviselője, Moţ Florica kerületi felelőssel együtt irányitják a körzet dolgozóinak tevékenységét. Meggyőző szervező munkájuk eredményeképpen a tisztasági hónapban inditott mozgalomban is kitünnek. A nemrég megalakult 11 tagu utcabizottság is bekapcsolódott a munkába. Kezdeményezésükre a Rozelor-utca lakói vállalták, hogy önkéntes munkával járulnak hozzá utcájuk kikövezéséhez.

Grádiste egyik megoldatlan kérdése a vizvezeték bevezetése. Friedrich Vilmos, a 152-es körzet képviselője széleskörü kollektivát alakitott magakörül, hogy javaslatokkal járuljanak hozzá e nehéz és igen költséges munkálat gyakorlati megvalósításához. Igy jött létre az a kezdeményezés, hogy az önadó felhasználásával és a néptanács támogatásával vizvezetéket vezessenek a Moga, Pipos és számos más utcába. Eddig 5000 lejt gyüjtöttek össze és helyeztek el a CEC-nél. A családonként befizetett 25 lej senkinek sem okozott különösebb anyagi megterhelést, ugyanakkor őszre már nem kell messziről hordaniok a vizet. Mihailovici Maria, Băneăsan Vera, Almási Istvánné önfeláldozó munkáját csak elismerés illeti. A hazafias verseny is a 152-es körzet kezdeményezéseként indult.

Nincs olyan közérdekü kérdés, ami ne érdekelné Guttmann Jánost, a 148-as körzet képviselőjét, aki minden lehetőséget felhasznál a grádistei dolgozók közügyeinek elintézésére. Jelenleg körzete utcáinak javitását s a villany bevezetését sürgeti.

A 146-os kerület nagyon sokat köszönhet Szabó Rozália kerületi felelősnek. Guttmann Irénnel együtt junius 5-én inditották meg a szabászati tanfolyam működését. Eddig 91 nő látogatja a tanfolyamot. Javarészük háziasszony. Szervezőmunkájukban jelentős segitséget nyujtott Tuty Mihály képviselő is.

Sajnos, nem mindenhol végeznek ilyen lelkiismeretes munkát a képviselők. Jivan Gheorghe, a 149-es körzet képviselője például, a választások óta nem találkozott szervezett formában választóival. A honpolgári gyüléseket sem tartotta meg a kitüzött időben s nem szervezte meg az utcabizottságot. A körzetfelelőst sem választották meg.

Zöllner József, a 155-ös körzet képviselője szintén gyenge munkát végzett.

Nicolin Elena, a 143-as körzet felelőse is többet segithetné Guttmann János képviselőt. Felületessége miatt egyébként a grádistei pártalapszervezet is többször figyelmeztette.

A fentemlitett gyengén működő körzetekben felelőtlenségből nem láttak hozzá a munkához. Pedig Grádisten a választókerületek és a képviselők számára minden feltétel létezik, hogy eredményesen dolgozzanak. A néptanács minden lehetőséget biztosit terveik kiviteléhez. A helyi pártalapszervezet, Friedrich Vilmos párttitkárral az élen, jól irányitja a képviselők, az utcabizottságok és a körzetfelelősök munkáját.

Reméljük: rövid időn belül minden grádistei választókerületről kijelenthetjük, hogy jól dolgozik.

K. A.

Uj jelvényviselők

Szentmárton községben mind nagyobb teret hódit a „Szeresd a könyvet" mozgalom. Ötvenhárom ujabb beiratkozó könyvbarát sorában ott találjuk az ifjakat és az idősebbeket egyaránt, a községi intézmények vezetőit és háziasszonyokat.

Julius 8-án a kulturotthonban ünnepélyes keretek között nyujtották át a jelvényt és igazoló iratot azoknak az olvasóknak, akik sikeresen adtak számot az elolvasott könyvekről.

Jelvényeket kaptak Hotz József, Morar Alexandru IMSz titkárok, Mateuţ Maria telefonosnő, Tänzer Anna diákleány, Grigorescu Elena tanitónő, Kugler Anna könyvtáros, Sterma Vera háziasszony és mások.

Söllner Antal,
levelező

A hét filmjei

DÓZSA GYÖRGY mozi: julius 29-ig: Gróf Monte Cristo. Előad.: 3, 5, 7 és 9 órakor. Naponta matiné 10 és 12 órakor. Kedvező idő esetén este 9.30 kor az Ifjusági mozi kerthelyiségében is.

NICOLAE BALCESCU mozi: julius 18-ig: A 9-es számu kórterem. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

HERBÁK JÁNOS mozi: julius 22-ig: A csavargó. I. rész. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

I. L. CARAGIALE mozi: julius 22-ig: Verdi. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

IFJUSÁGI mozi (volt Uj Idők): julius 22-ig: A tánc forgatagában. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

MAXIM GORKIJ mozi (Mikelaka): julius 18-án: Ismeretlen nő a taxiban. Előadások: este 6 és 8 órakor.

DECEMBER 30 üzemi filmszinház: julius 21 és 22-én: Befejezetlen történet. Előadások: 3, 5 és 7 órakor. vasárnap: 3, 5 és 7 órakor.

ILIE PINTILIE CFR mozi: (Gradiste): julius 20—22-ig: Liliomfi.

SOLIDARITATEA mozi (Gáj): julius 18-án: Varsó mellett történt. Előadások: hétfő kivételével hétköznapokon este 7 órakor.

Megvitatták a kollektiv szerződést

Julius 13-án a CFR főmühelyben elemezték a kollektiv szerződés első félévi célkitüzéseinek teljesitését. A jelentést Cibianu Florin, a főmühely főmérnöke olvasta fel. A beszámoló egész sor megvalósitást ismertetett, de feltárta a hibákat is.

A félévi globális tervet 101,2 százalékra teljesitették a vállalt 101 százalék helyett. Az 1 százalékos vállalással szemben 2,7 százalékkal növelték a munka termelékenységét. 1956 első felében, 1955-höz viszonyitva, 35 százalékkal javult a munka minősége. A forgóalap forgási sebessége 2,5 százalékkal növekedett a jobb anyagellátás és az ütemes terviteljesités eredményeképpen. A munkahely jobb anyagellátásával a mult évhez viszonyitva javult az ütemes terviteljesités.

Az eredmények elérésében nagy szerepe van a szocialista versenynek, a haladott módszerek alkalmazásának, valamint az ujitásoknak. A félévi beszámoló 102 benyujtott ujitást emlit. Az ujitásokból 42-őt már alkalmaztak. A többivel — mint az később a viták során kitünt — most kisérleteznek, egyeseket pedig elutasitottak. Az alkalmazott ujitásokkal ez évben 788.112 lej értékü megtakaritást értek el. Az ujitókat segitették elfogadott javaslataik mintadarabjainak elkészitésében. Időre biztositották a nyersanyagot és a szükséges technikai dokumentációt és jutalomban részesitették az ujitókat.

Ezeket az intézkedéseket az 1956 november 7-én záruló országos ujitóverseny szellemében tették. A legemlitésreméltóbb ujitások Lucaci Gavril, Comlosan Sava és Miclea Nicolae villanyszerelők munkái, amelyek havi 50.000 lej értékü megtakaritást eredményeznek.

A félévi terv teljesitése során hibákat is követett el az aradi CFR főmühely munkaközössége. Az árutermelési tervet például csak 99,5 százalékban valósitották meg, holott vállalásuk 101 százalék volt. A terven aluli teljesitésnek okozója nagynészben a hanyagság. Coţruţa Carol nem foglalkozott kellőképpen az anyagellátás kérdésével, Cibianu Florin főmérnök pedig elhanyagolta az ellenőrzést. Igy fordulhatott elő az is, hogy túllépték a béralapot.

A napi 480 perc munkaidő kihasználásával is baj volt. Különösen az 1. számu mozdonyjavitó mühely dolgozói között vannak sokan, akik reggel 7 órakor nem kezdenek munkához, nem használják ki a munkaidőt és jóval annak letelte előtt elhagyják helyüket. Más üzemosztályokon a munkafegyelem lazulását a rossz vizszolgáltatás eredményezi. A dolgozók hamarabb fejezik be a munkát, mert később nincs viz s nem tudnak megmosakodni. Az 1. számu mozdonyjavitó mühelyben ezt a kérdést már megoldották, azonban mégsem sikerült megerősiteni a fegyelmet.

Minden üzemvezető feladataként jelölték ki, hogy rendszeresen értesitse a vezetőséget a munkafegyelem megszegéséről. A CFR főmühely vezetősége rendszeresen felhivta a későnjövők és fegyelmezetlenek figyelmét, hogy hagyjanak fel helytelen magatartásukkal. A pártalapszervezet bürója naponta ellenőrizte a hiányzásokat és késéseket, felelősségre vonta a párttagokat, a tagjelölteket és felvilágositó munkát végzett a fegyelmezett párttagok utján.

A pártalapszervezet segitségével részben sikerült lecsökkenteni az igazolatlan hiányzásokat és késéseket. Amikor a figyelmeztetés már nem használt, több esetben visszaminősitést alkalmaztak.

A kollektiv szerződésben szerepeltek lakásépitkezési feladatok is. Ezeket is teljesitették. Erre az évre 11 munkáslakás felépitését határozták el. Az elmult évben megkezdett épitkezési munkálatokat már 80—90 százalékban elvégezték és többet közülük teljesen befejeztek.

Az üzemi étkezde, a balesetek megelőzése, a munkavédelmi intézkedések, olyan pontjai a kollektiv szerződésnek, amelyeket csak részben sikerült megvalósitaniok. Igy például az üzemi kulturterem, a kultur- és sporttevékenység is kivánni valót hagyott maga után. Nem teljesitették a fémanyag-leszabó körfürész üzembehelyezésére, valamint az 1. számu mozdonyjavitó mühelyben a kifőző felszerelésre vonatkozó vállalásukat sem.

Szükséges, hogy a felszinre került hibákat és lemaradásokat felszámolják, hogy az év végén a kollektiv szerződés teljesitésének értékelésénél sokkal jobb eredményekről számolhassanak be a CFR főmühelyben.

Gáll Magda

Világirodalmi figyelő

A Magyar Népköztársaságban a közeli hónapokban megjelenik Lenin-müveinek 3., 34. és 35. kötete, igy ebben az évben — teljes lesz a Lenin-sorozat.

★

A milanói Akadémiai Kiadó Antonio Viscardi szerkesztésében a Thesaurus litterarum, az egész világirodalom antológiájának teljes kiadását tervezi. A sorozatot a legismertebb olasz irodalomtörténészek állitják össze.

★

Szovjet müvészbrigád repült az északi sarkra, hogy az ott dolgozó expedicióknak előadásokat tartson.

★

Prágában Verne Gyula emlékkiállitást rendeztek a francia iró halálának ötvenedik évfordulója alkalmából. A kiállitás cime: Jules Verne — Mü — Alom — Valóság, a tárgya Verne utópisztikus elképzeléseinek összehasonlitása a mai müszaki és tudományos valósággal. A kiállitással kapcsolatban népszerü tudományos előadásokat és filmvetitéseket is tartottak.

★

Bek Volokalámszki Országut cimü világhirü regénye folytatásokban jelenik meg az Unita hasábjain. Az összes részleteket illusztrációk is kisérik.

★

Film P. O. Hviczdoszlávról. A müvészi dokumentumfilmek bratislavai studiója befejezte a szlovák irodalom klasszikus irójának, Pavel Országh Hviczdoszlávnak életéről és életművéről forgatott filmet.

★

Villon összes müvei kiadását tervezi a budapesti Uj Magyar Könyvkiadó, a legkiválóbb müforditók — Illyés Gyula, Faludy György, Szabó Lőrinc és Mészöly Dezső tolmácsolásában. Az érdekes kötethez Gyergyai Albert ir előszót.

★

Leningrádban az Állami Szinház- és a Zenemüvészeti Tudományos Kutatóintézetben ülést tartottak Friedrich Schiller emlékére. Schiller halláláról más irodalmi intézetek is megemlékeztek.

★

Jugoszláviában a Nin cimü belgrádi hetilap „kritikai dija" jelenti az irók számára a legnagyobb erkölcsi és társadalmi elismerést. A dij első fokozatát (500.000 dinárt) nemrég itélték oda Dobrica Cosic Gyökerek cimü müvének.

A fiatal, harminchárom éves iró érdekes alakja a mai jugoszláv irodalomnak. Első novelláiban már kiforrott irónak mutatkozott, 1951-ben megjelent A naptól távol cimü regényével pedig, amelyben a szerbiai népfelszabaditó háboru hősi harcait örökiti meg saját élményei alapján, már a mai irók élvonalába emelkedett.

Dijat nyert regénye első része egy négy kötetre tervezett ciklusnak, amelyben a szerb parasztság életutját mutatja be a mult században.

★

Shaw születésének 100. évfordulója alkalmából az iró hét legismertebb szinmüvét jelentetik meg egy kötetben a Magyar Népköztársaságban.

—o—

IDŐJÁRÁS

Julius 18-án változó időjárás várható. Felhőátvonulások. A délutáni órákban záporok, zivatarok. A hőmérséklet alig változik, nappal 22—26, éjjel 12—16 fok között lesz. Mérsékelt, időnként erősbödő szél.

A következő két napon változó időjárás várható, a hőmérséklet kissé emelkedik.

TESTNEVELÉS ÉS SPORT

Labdarugó csapataink külföldön

Több labdarugó csapatunk külföldi portyát bonyolit le. Varsóban, mint ismeretes, a Fl. Rosie UTA 1:1 arányu eldöntetlen eredményt ért el a Gwardia ellen. A lengyel A) ligás csapat gólját Hahovek lőtte, mig az aradiak részéről Birau volt eredményes.

Itt irjuk meg, hogy a mult hét folyamán az UTA Sopronban játszott és a soproni textiles válogatottat 7:0 arányban legyőzte. A budapesti Népsport a következőket irta a mérkőzésről:

„Aradi Vörös Lobogó—Soproni textiles válogatott 7:0 (2:0). Sopron, 2000 néző, vezette Varju. Arad: Marosi — Szücs, Androvics, Bojtos (Farmati) — Kapás (Dusán), Serfőző — Jurca, Mercea, Mateon, Dinulescu (Pecsovszki), Boros... A nagy technikai és taktikai fölényben lévő román csapat támadásait szünet után nem tudta feltartóztatni az őszi előkészületek legelején levő soproni csapat. Góllövők: Kapás (2, egyet tizenegyesből), Boros (2), Mercea, Mateon és Bojtos. Jó: Szücs, Kapás, Serfőző, Mercea, Boros, illetve Benkő, Szabó."

★

A petrozsényi Minerul 3:0 arányban győzte le a magyar NB I. harmadik helyezettjét, a salgótarjáni Bányász csapatát. A petrozsényiek kitünő játékkal megérdemelten győztek. A vezető gólt Paraschiva beadása után Munteanu fejese jelentette a 27. percben. A második félidő 28. percében ugyancsak Munteanu volt eredményes, mig Paraschiva a 41. percben bebiztositotta a győzelmet.

★

A csehszlovákiai portyán lévő bukaresti Locomotiva második mérkőzésén, a Banik Opava ellen 6:1 (6:0) arányban győzött. A csehszlovák csapatot több élvonalbeli játékossal erősitették meg, közöttük Monawetz válogatott kapussal. A román csapat góljait Filote (2), Georgescu, Olaru, Ferenczi és Copil lőtték.

★

A Lengyelországban turázó nagyváradi Progresul a lengyel utánpótlás válogatottól Varsóban 1:0 arányban vereséget szenvedett. A szünet előtt érték el a lengyelek győzelmet jelentő góljukat Gaida révén.

Balázs Jolán megjavitotta a magasugrás világrekordját

A román—bolgár ifjusági válogatottak atlétikai versenyén Balázs Jolán 175 centiméterre javitotta meg a magasugrás világrekordját.

A következőkben ismerteljük, hogyan javult a női magasugrás világrekordja a legutóbbi évek alatt:

1,75 Balázs Jolán (RNK) 1956.
1,74 Hopkins Thelma (Anglia) 1956.
1,73 Csudina Alexandra (Szovjetunió) 1954.
1,72 Lerwill Scheila (Anglia) 1951.

Néhány sorban

Az RNK Kupa mérkőzései során az aradi Energia Metalul 3:1 (1:0) arányban vereséget szenvedett az Otelul Rosu csapatától. A győztesek góljait Titel, Lereter (2) lőtték, mig az aradiak részéről Nedelcu volt eredményes.

Londonban az angol atlétikai bajnokságok során Savel Ilie a 440 méteres gátfutásban szerzett bajnokságot 52.2 mp.-es idővel, mig Sötér a magasugrásban 193 centiméteres eredménnyel győzött.

Krivonoszov szovjet kalapácsvető, aki legutóbb 66,38 m-es eredményével megjavitotta a világcsucsut, kijelentette, hogy a kalapácsot el lehet dobni 67—68 méterre is.

Rádiómüsor

Szerda, julius 18.

BUKAREST I.: 7: Rádióujság. 7.15: „Jó reggelt gyerekek". 7.30: Román népi dalok és táncok. 8: Szimfonikus táncok. 8.50: Központi sajtószemle. 9: Szovjet könnyüzene. 10.30: Rádiószinház. 12.15: Déli hangverseny. 13: Hirek. 13.05: A bukaresti „C. I. Parhon" egyetem énekkara énekel. 13.28: Kolozsvári szerzők müveiből. 14: Román népi muzsika. 14.48: Esztrád hangverseny. 15.30: Hirek. 15.55: Beethoven szonátái. 16: Operettzene. 17.30: Rádióujság. 17.45: Svéd kóruszene. 18: Moszkva beszél! 18.30: Könnyüzene. 18.55: Hirek. 19: Hangverseny. 19.30: Rádióujság. 20: Román népi muzsika. 21.45: Tánczene. 23: Rádióujság. 23.15: A magyar Rádió szimfonikus zenekarának müsorából.

BUKAREST II.: 14.25: Zenekari hangverseny. 15: Hirek. 15.05: Lengyel zenei hét. 13.35: Könnyüzene. 16: Rádióujság. 16.15: Hangverseny. 16.45: Victor Bunea énekel. 17: Barátunk a könyv. 17.54: Orvosi tanácsok. 18: Szimfonikus hangverseny. 19: Esztrád hangverseny. 20: Falvak ujsága. 20.15: Operaest. A szünetben rádióujság, sporthirek. 23.20: Könnyüzene. 23.45: Dalok.

BUDAPEST (KOSSUTH): 8.10: Népszerü operarészletek. 9: Rádióegyetem. 9.40: A zirci népi zenekar játszik. 10: Hirek. 10.10: Turót ettem... Játék, mese, zenés üzenetek. Ovódások müsora. 10.40: Pillantás a nagyvilágba. 11.10: Günter Friedrich: Békekantáta. 11.35: Kochmann: Humoreszk. 11.40: Gyermekzene. 12: Hirek. 12.10: Pergő ritmusok. 13: Falusi hiradó. 13.15: Lengyel zenei hét. 14.15: Kamarazene. 15: Hirek. 15.10: Tánciskola. 15.35: Elkészülni... vigyázz... rajt!... 15,55: Zenekari hangverseny. 17: Hirek. 17.10: Sziv küldi. 17.40: A Balaton partján. 18: Ismerkedés a zeneirodalommal. 19.10: Jó munkáért — szép muzsikát! 19.40: Szülők — nevelők — gyerekek! 20: Esti hiradó. 20.20: Jóestét gyerekek! 20.27: Közvetités az Ezerjó Étteremből. 21: Palotai Boris szerzői estje. 22: Hirek, sport. 22.15: Tiz perc külpolitika. 22.25: A magyar Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye. 23.40: Ring a csónak...

BUDAPEST (PETŐFI): 14: Operaáriák. 14.15: Uttörő-hiradó. 14.35: Operettrészletek. 15.25: Magyar népi muzsika. 16.10: Ajándékhangverseny. 17.10: Az épülő kommunizmus nagy országában. 17.40: Részletek Buttkay Ákos Ezüstsirály c. operettjéből. 18: Magyar világutazók a mikrofon előtt. 18.30: A rádió nyári szabadegyeteme. 19.35: Rákosi Sándor irodalmi jegyzete. 20: Lengyel zenei hét. Operett- és filmzene. 20.20: Sporthiradó. 21.10: Tánczene. 21.50: Az orvostudomány eredményeiből. 22: Vidám magyar népdalok. 22.30: Esti muzsika.

Közlemények

A kisperegi fogyasztási szövetkezet azonnali hatállyal alkalmaz üzletvezetőt és eladót.

★

Mivel az egyetemi felvételi vizsgákról szóló közlemények a jogtudományi karokra vonatkozó része hiányos volt, a Bolyai Tudományegyetem Jogtudományi Kara a következőket hozza az érdekeltek tudomására:

A jogtudományi karon a felvételi vizsgák tárgyai: román nyelv és irodalom (irásbeli), magyar nyelv és irodalom (irásbeli), orosz nyelv (szóbeli), RNK történelme (irásbeli és szóbeli), RNK alkotmánya (szóbeli).

A felvételi vizsgákra vonatkozó kérések az óralátogató tagozatra 1956 augusztus 10-ig, a levelező tagozatra szeptember 1-ig nyujtandók be. A felvételi vizsgákat az óralátogató hallgatók számára augusztus 15 és 25 között, a levelező tagozat hallgatói számára pedig szeptember 10 és 17 között tartják.

Részletesebb tájékoztatót a kar titkársága (Kolozsvár, Horea ut 31, telefon 28—48) nyujt.

★

A modern jugoszláv festőművészek képkiállitása, valamint a Goya képkiállitás és az aradi Tartományi Muzeum többi osztályai — az 1848—49-es forradalom muzeuma, a régészet, a képtár — megtekinthető kedden, pénteken és vasárnap 10—13 és 17—20 óra között.

Közös ügyek — közös teendők

BIRÁLATI CIKKEINK NYOMÁN

Le nem közölt levelek elintézése

Özv. Szabó Jánosné arról értesitette szerkesztőségünket, hogy az utóbbi időben a marosparti sétányon mind több kerékpáros közlekedik, akik veszélyeztetik a gyermekek testi épségét. Szerkesztőségünk a panaszt eljuttatta a városi néptanácshoz, amely közli, hogy az aradrajoni milicia közlekedési osztálya intézkedett a marosparti sétányon való kerékpározás megszüntetéséről. Rendszeres ellenőrzést gyakorolnak és az intézkedés ellen vétőket a közlekedési törvények szabályainak megfelelően büntetik.

★

Libus Piroska majláti levelezőnk tudomásunkra hozta, hogy 1956-ban községüket még egyszer sem kereste fel a mozikaraván. A sérelmet eljuttattuk a tartományi néptanács kulturosztályához, ahonnan a következő választ kaptuk:

„Ezévben Majlát községet valóban nem látogatta meg a mozikaraván. Ezért elsősorban a rajoni néptanács kulturosztálya hibás, mert nem tervszerüsitette ugy a mozikaraván munkáját, hogy az minden községbe eljusson. Julius hónapra uj tervet készitettek Aradrajon részére a mozikaraván terepkiszállását illetően s ez már magábafoglalja Majlát község meglátogatását is. A tartományi néptanács kulturosztálya a jövőben rendszeresen ellenőrzi Aradrajon területén is a mozikaravánok működését".

★

Ciumedean Petru levelezőnk arról számol be, hogy Magyarád község mezőgazdasági társulásának megalakulása óta nem nyujtott segitséget sem a rajoni néptanács, sem pedig a rajoni pártbizottság területi instruktora. A rajoni pártbizottság válaszában ezt irja: utasitotta Budisan területi instruktort, hogy sürübben keresse fel Magyarád községet s nyujtson hathatósabb segitséget a társulás tagjainak.

★

Lapunk 3525. számában cikk jelent meg Ilosvai Béla levelező tollából, amelyben rámutatott, hogy Lascher Béla, a rajoni néptanács ut- és hidosztályának traktorosa a munka befejezése után traktorával jár haza s ezáltal zavarja a lakótársai nyugalmát. A cikket eljuttattuk a rajoni néptanács ut- és hidosztályához, ahonnan értesitettek: intézkedés történt, hogy Lascher Béla magáncélokra ne használhassa a traktort.

Megjavitják a vidéki mozik felszereléseit

Biztositsunk kedvezőbb feltételeket a vidéki moziknak cimü, május 16-i villámriportunkra válaszolva, a Temesvár-tartományi moziállalat elismeri a cikkben foglalt birálati megállapitások helyességét és vállalja, hogy a jövőben igyekezni fog a hiányosságokat kiküszöbölni.

Igy például azok a községek, amelyeknek jelenleg nincs mozgóképszinházuk, uj gépeket kapnak majd, vagy az országba érkező gépekből, vagy a Tehnocin helyiipari gyár 1957. évi készitményeiből.

Ami az egyes gépek több helyen való felhasználását illeti, ezt az teszi szükségessé, hogy egyelőre még kevés a mozikaravánok száma ahhoz, hogy rövid idő alatt át lehessen fogni az egész tartományt. Amilyen mértékben szaporodik majd az állandó mozik száma, ezt a hiányosságot is ki lehet küszöbölni.

A szentmártoni mozira vonatkozólag közlik, hogy a mozigépet megjavitották és az most már rendes körülmények között dolgozik.

A tartományi filmvállalat kéri, hogy lapunk továbbra is segitse észrevételeivel munkájukat. A lehetőséghez mérten igyekeznek továbbra is eleget tenni a mozilátogatók igényeinek.

Részesitsük kommunista nevelésben az ifjakat!

AZ IFJUSÁG kommunista nevelése — pártfeladat cimmel cikket közöltünk lapunk 1956 május 3-i számában. A cikkben megbiráltuk a Libertatea cipő- és kaptafagyár pártalapszervezetét, mert elhanyagolta az ifjak kommunista nevelését. Az alapszervezet bürója nem irányitotta kellőképpen az IMSz szervezet bizottságát, pártszervezeti gyülésen nem foglalkoztak a fiatalok tevékenységével. A pártalapszervezet bürója hiányosan irányitotta az ifjuság tevékenységét s ez rányomta bélyegét az IMSz szervezet egész munkájára. Elhanyagolta a munkát, az ifjak tevékenységének megszervezését. Hanyatlott a szervezeti élet. A fiatalok mind kevesebben vettek részt a kultur- és sport megnyilvánulásokon. Az IMSz tagok teljesen elhanyagolták a szervezeten kivülálló fiatalokkal való foglalkozást.

A cikket sokan — párttagok, tagjelöltek és IMSz tagok — olvasták a Libertatea cipő- és kaptafagyárban és levonták belőle a helyes tanulságot. Azóta javult az IMSz szervezet tevékenysége. A közgyüléseket rendszeresebben tartják, javult a gyülések látogatottsága, valamint a napirenden szereplő kérdések megvitatásában résztvevők száma. Az ifjak nagyobb érdeklődést tanusitanak a termelési kérdések iránt, felvetik a hiányosságokat, javaslatokat terjesztenek elő.

A CIPŐRÉSZLEG IMSz szervezetének uj bizottsága, — amelyet néhány hónappal ezelőtt választottak — behatóan foglalkozik a szervezeti kérdésekkel. A szocialista versenyekbe való részvételre, politikai-ideológiai és szakmai ismereteik további fejlesztésére irányitja a fiatalokat. A szabászaton rendszeres ujságolvasást, szakmai versenyt szerveztek. A munkakörülmények megjavitása érdekében a szabászat és a felsőrész-készitő osztály fiatal dolgozói segitenek a termelési értekezletek előkészitésében. Ennek tudható be, hogy az utóbbi hónapokban a termelési értekezletek magasabb szinvonalon zajlottak le, elérték céljukat.

Mind több azoknak a fiataloknak száma, akik harcolnak a termelés emeléséért, a munkatermelékenység növeléséért, az önköltség csökkentéséért. Az IMSz tagok közül többen rendszeresen tulteljesitik előirányzataikat. A szabászaton Filip Ioan és Moldovan Ioan IMSz tagok például általában 130—140, a felsőrész-készitő osztályon Vágó Julianna, Tóth Erzsébet 135—140, a talpaló osztályon Trifa Viorel 135—140, Muntoi Doina 110—115 százalékban teljesitik előirányzatukat. Még számos olyan IMSz tag nevét emlithetnénk meg, aki jó munkával harcol hazánk szüntelen erősitéséért.

A cikk megjelenése óta sokat javult a szervezet belső élete. Az IMSz tagok jobban foglalkoznak a szervezeten kivülálló fiatalokkal. Nevelik, az IMSz tagság szinvonalára emelik őket. A cipőrészleg IMSz alapszervezete a közelmultban három uj tag — Covaciuc Maria, Hankó Katalin és Dusik Jolán — felvételi kérvényét vitatta meg.

Kétségkivül a cikk megjelenése óta javult az ifjak tevékenysége. A lehetőségekhez képest azonban sokkal többet valósithattak volna meg. A pártalapszervezet bürója ugyanis megelégedett azzal a megállapitással, hogy a szervezeti élet felfelé ivel az ifjuság soraiban, s igy mondhatni, elhanyagolta az IMSz tevékenységének irányitását. A büró elegendőnek véli azt, hogy az IMSz szervezet uj bizottságában egy párttag (Filó József) és két tagjelölt (Katkó János és Negruț Maria) tevékenykedik. Pártszervezeti, vagy bürógyülésen egy alkalommal sem elemezték az IMSz tevékenységét — noha több alkalommal tervbevették — arra hivatkozva, hogy más fontosabb kérdések is adódnak. Felvetődik a kérdés: mi lehet fontosabb annál, mint az, hogy az ifju nemzedéket jó utra tereljük, megerősitsük szervezetileg s kommunista nevelésben részesitsük őket. A Libertatea gyárban sok fiatal dolgozik, s az ifjusági kérdések megoldásával javul a termelés is.

A PÁRTSZERVEZET hiányos irányitása és vezetése következtében hiba mutatkozik az ifjak kommunista nevelésében, politikai, ideológiai és kulturális ismereteik fejlesztésében. A pártszervezet bürója tervbevette az RMP II. és az SzKP XX. kongresszusa dokumentumainak tanulmányozását, hogy az ifjak soraiban tanulmányi kört szerveznek, a szeminárium alapján sajátitják el a dokumentumok kijelölte feladatokat. A tanulmányi kör megszervezésével a pártszervezet bürója Decar Ioan párttagot, a gyár igazgatóját bizta meg. A büró azonban megelégedett a feladat megjelölésével, nem ellenőrizte annak megvalósitását. Decar Ioan elvtárs elhanyagolta feladatának teljesitését. A dokumentumok „tanulmányozása" ilyenformán kétszeri felolvasás alapján történt.

— Előkészületek történtek tánccsoport, prózai szinjátszó-csoport és kulturagitációs brigád megalakitására — mondotta ezelőtt több mint két hónappal Gerstl Dezső elvtárs, a pártalapszervezet titkára. — Az előkészületek valóban megtörténtek, de elhanyagolták a kulturmunka további támogatását. Az IMSz bizottság részéről Filó József elvtárs felel a kultur- és sportmunkáért. Filó elvtárs azonban, mivel nem kapta meg a kellő segitséget sem a pártalapszervezet bürójától, sem az adminisztrativ vezetőségtől, elhanyagolta feladatának teljesitését. Csupán a tánccsoportot szervezte meg, elhanyagolta a különböző kultur- és sportmegnyilvánulások megszervezését.

A nem megfelelő irányitás következtében hibák mutatkoznak az IMSz bizottság tevékenységében is. Usca Mihai elvtárs, a bizottság titkára felületesen végzi feladatát. Nem ellenőrzi a tagok részére kijelölt teendők teljesitését. Katkó János szervezőfelelős diktatórikus, helytelen magatartást tanusit s ezzel elidegeniti a fiatalokat. Nem tesz eleget lelkiismeretesen feladatának Negruț Maria bizottsági tag sem. A pártszervezet bürója ismeri ezeket a hibákat, de nem intézkedett azok kiküszöbölése érdekében. Nem vonta felelősségre azokat, akik hanyagul végzik munkájukat.

A felsoroltak a munka rovására történnek. Ugyancsak nem megengedhető, hogy általában sokan hiányozzanak a közgyülésekről. Kneipp Erzsébet, Kormányos László, Jenei Márta, Koródi Mihály, Tamás Anna, Steinberger István és Bercse Éva több alkalommal igazolatlanul hiányzik a közgyülésről. Hiba észlelhető a munkafegyelem terén is. Varga Gyula, Rusz Magda, Hoffmann Éva és mások nem használják ki észszerüen a munkaidőt. Moghis Maria pedig nem teljesiti előirányzatát.

E HIBÁK GYÖKERÉT kell megtalálnia a pártalapszervezetnek. Elemeznie kell az ifjuság tevékenységét. Az IMSz munkájának elemzését ne csak tervszerüsitse a büró, hanem váltsa is valóra azt. Elemezni kell a nem megfelelően dolgozó ifjak magatartását. A büró segitse az IMSz bizottságot a fiatalok kommunista nevelésében, a kulturális és sport megnyilvánulások szervezésében. Hasson oda, hogy az adminisztrativ vezetőség segitségével székházat létesitsenek az IMSz szervezetnek, mert ez is behatóan biztositja majd a szervezeti munka megjavitását.

Huma Mihály

Egy cikk visszhangja

Lapunk junius 21-i számában „Oldják meg minél előbb" cimmel cikk jelent meg, mely fiataljaink és a tánc viszonyát boncolgatva helyes megállapitásokra jut és gyakorlati javaslatokat téve sürgeti a hibák mielőbbi orvoslását.

A cikk időszerüségét és a felvetett kérdés általános jellegét bizonyitja az az élénk visszhang, amit az olvasók körében keltett. Több olvasónk — akiknek maguknak is serdülő gyermekeik vannak — küldött levelet szerkesztőségünkhöz, melyben helyesli a felvetett kérdést és a maga részéről is kifejezi azt az óhaját, hogy a néptanács kulturosztálya, a szakszervezetek, az IMSz szervezetek és a Népművészeti iskola fogjon össze és együttesen tárgyalja meg, hogyan teremthetnék meg mielőbb annak lehetőségét, hogy a 15—18 év közötti ifjak megtanuljanak szépen és fegyelmezetten táncolni, félszegség nélkül mozogni, izlésesen és fegyelmezetten szórakozni...

A beérkezett levelekből idézzük az alábbiakat. Kovács Jánosné irja:

„Tizenhatéves fiam nagyon szereti a hozzáillő korú fiatalok társaságát, ennek ellenére félszeg és visszavonult, mert nem tud táncolni, azt sem tudja, hogyan kérjen fel táncra egy korabeli lányt. Az érettségi bankettre sem ment el, mert előre megmondották, hogy a melléje osztott lánypartnert táncoltatni kell. Igen szégyenli ügyetlenségét és kellemes, jó megjelenése ellenére is félszeg. Egyizben erőt vett bátortalanságán és táncra kért egy lányt valamelyik diákösszejövetelen, gyakorlatlansága miatt azonban összetaposta kis táncpartnere lábát... Azóta el se mer menni olyan összejövetelre, ahol táncolnak, bár a többiek „tánca" sem egyéb ügyetlen bukdácsolásnál. Mint anya, szerettem volna segiteni rajta és érdeklődtem, hol lehetne a fiatalokat táncolni tanitani. Mint megtudtam, ilyen intézmény nem létezik. Nem tudom miért? Vannak jól képzett koreografusaink — csak éppen a legegyszerübbet, a legtermészetesebbet, a szép, a jó izlést és fegyelmet eláruló táncot nem tudnánk megtanitani fiainkkal és leányainkkal? Igazat adok a cikkiró Szabó Imrének: „Oldják meg minél előbb ezt a kérdést".

Balogh Klára irja: „Mi, anyák, vállalatunknál megvitattuk a tánc kérdésével foglalkozó cikket és örömmel vesszük, hogy ez az egészséges javaslat remélhetőleg hozzájárul ahhoz, hogy megszünjék az a „tekeri, csavari, rángati tánc". Az én 16 éves fiam is szeretne táncolni, de nem tud. Néhány korabeli fiatal összejön néha valamelyikük lakásán és próbálják egymást tanitgatni a modern táncokra. Természetesen az is rosszul tudja a lépéseket, aki tanit és igy nem sok jó sül ki ebből. A táncmulatságokon aztán nem mernek táncolni. Ha mégis összeszedi egyik-másik a bátorságát, rosszul, esetlenül fogja át a lányt, hiszen rosszul tanitotta a barátja, aki maga sem nyert megfelelő oktatást. Helyénvaló és időszerü foglalkozni ezzel a kérdéssel, az ifjuság tánckulturájával, amely szorosan kapcsolódik a helyes és illő viselkedés általános kulturkérdéséhez".

Az Állami Bank válasza

Lapunk 3526. számában „Vesszőfutás az észszerüsitési jutalom körül" cimü cikkben megbiráltuk az Állami Bank aradi kirendeltségét, mivel késleltette Ghenghiu Alexandru és Juhász János ujitóknak, a Coopmetal dolgozóinak járó jutalmat.

Az Állami Bank igazgatósága válaszlevelében felsorolja azokat a különböző iratokat, amelyet az ujitási és észszerüsitési törvényrendelet ir elő. Ugyanakkor a levél megemlíti azt is, hogy a Coopmetal vezetősége által a bankhoz intézett dokumentációból nem tünt ki, hogy Juhász János elvtárs tagja-e a szövetkezet végrehajtó bizottságának, amely feltétlenül szükséges az illetmény kifizetésénél. A bank csak utóbb tájékozódott a való helyzetről és igyekezett most már rövid időn belül elintézni Juhász János ügyét. Julius 2-án a Temestartományi Termelőszövetkezeti Szövetségi Unió jóváhagyása alapján a bank kifizette Ghenghiu Alexandru és Juhász Jánosnak a nekik járó pénzjutalmat.

A bank igazgatósága a továbbiakban közli, hogy különböző intézkedéseket vezettek be a jövőbeni pénzilletékek idejében történő kifizetésére vonatkozóan. Ugyanakkor azonban megjegyezzük, hogy előzőleg már kötelessége a banknak felhivni az illetékes észszerüsitő bizottságok figyelmét arra vonatkozóan, hogy milyen iratok szükségesek az észszerüsitések és ujitások idejében való kifizetésénél. Igy már idejében elejét vehetik annak a sok szaladgálásnak, meg nem értésnek, zavarnak, ami az ilyen ügyek elintézésénél a multban elég gyakran adódott és amelyért jórészt a bank igazgatósága felelős.

Emléktáblát helyeznek el Tóth Árpád szülőházán

Lapunk április 15-i számában „A költő szülőházában" cimü cikkünkben kifejezést adtunk a dolgozók s az irodalombarátok óhajának, hogy helyezzenek el emléktáblát Tóth Árpád, Sarló (most Szverdlov) utca 51. szám alatti szülőházán. Az Aradi Tartományi Muzeum és a néptanács felkarolták ezt a kezdeményezést. Az aradvárosi néptanács végrehajtó bizottsága julius 4-i, 15681. számu határozatában kedvezően véleményezte az emléktábla felállitására vonatkozó kérést. E határozat a Művelődésügyi Minisztérium jóváhagyása után remélhetőleg mielőbb megvalósul és Arad nagy szülöttének szülőházán emléktábla hirdeti majd a költő elindulásának helyét.

A SZENTLÁNYFALVI KOLLEKTIVÁBAN *keveset tesznek a lehetőségekhez képest*

Nemrég „Kollektiv vezetés a szektáris munka helyébe" cimen cikket közöltünk a szentlányfalvi kollektiv gazdaságról, mely birálta a vezetőtanácsot, de főleg Kiss Lajos elnököt. A cikk feltárta a gazdaság életében, a vezetőtanács és az elnök tevékenységében észlelhető hibákat. Néhány nappal a cikk megjelenése után Kiss Lajos elvtárs válaszlevelet küldött a szerkesztőségünknek. A birálatból semmit sem ismert el s kérte a helyzet ismételt kivizsgálását. Lapunk vezetősége egy három tagból álló bizottságot alakitott, mely szintén a helyszinen elmélyülten foglalkozott a kérdéssel, megállapitotta, hogy a birálat teljesen jogos. Ennek megerősitéseképpen az alábbiakban olyan részleteket közlünk a bizottság feljegyzéseiből, amelyeket előző cikkünkben nem emlitettünk.

Szentlányfalva legöntudatosabb dolgozó parasztjai 1952 őszén, saját meggyőződésükből elindultak azon az uton, amelyet az RMP Központi Vezetősége 1949 március 3—5-i plenáris ülésének történelmi jelentőségű határozata jelölt meg számukra. Jóllehet a gazdaságot annak idején hivatalosan még meg sem alakitották, a dolgozó parasztok máris együtt dolgoztak: nagy területen közösen szántottak-vetettek. Ugyancsak 1952 decemberében már hatvan szegény- és középparaszt családdal megalakult az Acél kollektiv gazdaság.

Ami a fiatal gazdaság fejlődését illeti, a kezdet sok reményre jogositott. Háromszáztiz hektár földön, harminckét igáslóval, két marokrakó aratógéppel, egy fükaszálógéppel és kévekötő-aratógéppel, 22 kocsival, 17 ekével, 17 fogasboronával, számos ekekapával és más mezőgazdasági felszereléssel, eszközzel láttak a gazdálkodáshoz. Senki sem kételkedhetett az ujonnan alakult kollektiv gazdaság erejében. Kielégitő számban rendelkeztek igásállatokkal, mezőgazdasági felszerelésekkel és egyéb termelőeszközökkel. Minden feltételük megvolt a közös vagyon gyors ütemben történő továbbfejlesztéséhez. A vezetőtanácsnak és a kollektivistáknak egyaránt nem okozott különösebb nehézséget a kiegészitő üzemágak és mellékgazdaságok létesitése.

Hogyan fejlődött, erősödött a gazdaság?

A gazdaság megalakulása óta eltelt három és fél év alatt gyarapodott a közös vagyon, de a lehetőségekhez képest keveset. Az állatállomány fejlődésében alig állt be valami változás. A lóállomány két igással és 13 csikóval növekedett. Szarvasmarha, sertés, juh, vagy baromfiállománya nincs a gazdaságnak. Ami a közös vagyon gyarapodását illeti, megemlithetjük még, hogy a kertészet részére két fekvőmotort, csöveket, egyéb berendezéseket vásároltak és kilenc pár lószerszámmal, két lóvontatásu gereblyével gyarapitották a mezőgazdasági felszerelésüket. 1954 őszén 24 ló részére ujonnan épitettek egy istállót, mig 20 ló részére egy régi épületet alakitottak át. Ugyancsak abban az évben ujonnan épitettek egy hat vagon befogadóképességü kukoricagórét is. Létesitettek egy kovács és egy kerékgyártó műhelyt. A műhelyek létesitése azonban nem jelentett jelentősebb kiadást a gazdaságnak, mert a szakemberek, akik beléptek a kollektiv gazdaságba, magukkal vitték szerszámaikat, műhelyberendezéseiket. Az állóalap és pénzjövedelem évenkénti gyarapodása terén a helyzet a következő:

Év:	Pénzjövedelem:	Az oszthatatlan alap értéke:
1953	92,728	137.775
1954	133.568	242.990
1955	205.206	273.643

Kitünik a fentiekből, hogy az oszthatatlan alap 1955 végén 1953-hoz viszonyitva alighogy a kétszeresére növekedett. Hasonló a helyzet a pénzjövedelemnél is. Mi a magyarázata ennek? Az, hogy a kollektivisták — a vezetőtanáccsal az élen — a terméshozam növelése mellett elhanyagolták a különböző kisegitő termelési ágak, mint például az állatállomány fejlesztését. Egyoldaluan gazdálkodtak, csak gabona és ipari növények termesztésére szoritkoztak, igy a közös vagyont jelentő oszthatatlan alap nem növekedett kielégitően.

Mivel magyarázható az oszthatatlan alap elégtelen növekedése

A pártalapszervezet és a vezetőtanács keveset tett azért, hogy a kollektivistáknak megmagyarázzák az ujtipusu nagyüzemü szocialista mezőgazdaság jellegét. Sőt, maga a vezetőtanács is arra törekszik, hogy a gazdaság évi jövedelmét — amennyiben csak lehetséges — munkaegységekként kiossza. Lehet, hogy ez első pillanatra helyesnek látszik, mivel ezáltal a kollektivisták nagyobb jövedelemben részesülnek. De ha alaposabban megvizsgáljuk a kérdést, éppen az ellenkezője tünik ki. Amennyiben a gazdaság nem tenyészt megfelelő számban állatállományt, veszélyben forog a földek termőképessége. Ha kevés az állatállomány, a leromlott földek feljavitásához nem biztosithatnak megfelelő mennyiségü istállótrágyát. Igy nyilvánvaló, hogy a hektárhozam is csökken. Ezzel pedig a szentlányfalvi kollektivistáknak is számolniok kell: hisz a terméshozammal együtt csökken a munkaegységek értéke is. Kevés termésből természetesen nem lehet sokat osztani. S ha az állattenyésztés iránt továbbra is az eddigiekhez hasonló magatartást tanusitanak, előbb-utóbb erről a gyakorlatban is meggyőződnek. Egyébként kimagasló terméseredményekkel tavaly sem büszkélkedhettek: hektáronként átlag 1500 kiló buzát és 2400 kiló csöveskukoricát takaritottak be. Ezzel szemben egy-egy munkaegységre elég szépen osztottak: buzából 4,6 kilót, kukoricából 8 kilót, árpából 2,4 kilót, valamint 5.25 lejt, zabot, szőlőt, zöldségfélét és egyéb terményt. Az évvégi számadás után, amikor a felsorolt és a meg nem emlitett termányeket pénzre átszámitották, megállapitották, hogy egy-egy munkaegység értéke 45 lejt tett ki. Ez káros a kollektivisták anyagi és kulturális életszinvonalának további emelkedésére. A kollektiv gazdaságoknak, — amelyet nagyüzemü szocialista gazdaságnak nevezünk — feltétlenül növelniök kell a közös alapot. Ezt pedig a kollektivisták áldozatkészségével, akarategységével és szorgalmas munkájával valósithatják meg. A szentlányfalvi kollektiv gazdaságnak szüksége van tehát az állattenyésztésre. S hogy miért nem tenyésztenek hasznos állatokat, erre a szentlányfalviak csak igy válaszolnak: „nincs megfelelő épületünk". Hasonlóképpen válaszolnak arra a kérdésre is, hogy a mintaalapszabályzatban előirt 2 százalékot miért nem tartalékolják: „Mert nincs raktárunk." Pedig a gabonatárolás és a 2 százalék tartalékolás megoldása céljából a rajoni néptanács javasolta, hogy ezévben állami kölcsönből épitsenek egy korszerü raktárt. A vezetőtanács azonban nem értett egyet a javaslattal s igy nem csoda, ha a taggyülésen nem fogadták el. Ez a magyarázata annak, hogy az oszthatatlan alap elégtelenül gyarapszik.

A belső demokráciában észlelt hibák

Előző cikkünkben is megemlitettük, hogy több esetben az elnök egyedül intézkedik és hoz határozatokat. Mégha a vezetőtanács rendszeresen megtartaná gyüléseit, — akkor is ajánlatos lenne, ha időközönként tanácskozási joggal meghivnák az élenjáró kollektivistákat a vezetőségi gyülésekre. Azok a kollektivisták, akik résztvennének a vezetőségi gyüléseken, javaslataikkal hozzájárulhatnának a gazdaság szervezési-gazdasági megerősitéséhez és igy sokkal nagyobb felelősségérzetet tanusitanának a közjavak iránt. De ez Szentlányfalván nem igy történik. Erre példa a gazdaság 1956. évi termelési tervének elkészitése. A rajoni pártbizottság, a pártalapszervezetnek, a rajoni néptanács pedig a vezetőtanácsnak ajánlotta, hogy a termelési terv elkészitésének munkálataiba vonjanak be élenjáró kollektivistákat. Az ajánlatot figyelmenkivül hagyták. A tervet az elnök és Seres Sámuel brigádvezető, valamint a rajoni néptanács kiküldött agronomusa készitette el. A kollektivisták javaslatának kibontakozására az alkalommal sem nyujtottak lehetőséget. Később aztán jött a taggyülés, amely arra volt hivatva, hogy a termelési tervet jóváhagyja. Ezen a taggyülésen a gazdaság könyvelője, Kiss György elvtárs, — akinek hibáról hosszu sorokat lehetne irni — felolvasta a termelési terv adatait. Amikor a felolvasás végetért, egyetlen hozzászóló sem jelentkezett. Eleinte a kollektivisták még csak megjegyeztek maguknak egy-két számot, de a továbbiak során lehetetlennek bizonyult az adathalmaz figyelemmel kisérése. Mindezt elkerülhették volna, ha a termelési tervet a tagság bevonásával készitik el. Ezek szerint tehát ne csodálkozzon az elnök, hogy egyes határozatok tekintetében, mint például a munkaegységek megállapitásánál, elégedetlenek a kollektivisták.

Nem engedhető meg az, hogy a vezetőtanács, a pártalapszervezet a közjavak gyarapitásával és a kollektivisták szocialista szellemben való nevelésével továbbra is felelőtlen magatartást tanusitson. Az emlitett hibákat pedig ugy tudják megszüntetni, ha fokozott harcot folytatnak kiküszöbölésükért és ha a közügyek vezetésébe bevonják a kollektivisták széles tömegeit. Kiss Lajos elvtársnak, mint elnöknek s a vezetőtanács minden egyes tagjának, valamint a kollektivistáknak a jövőben elmélyültebben kell foglalkozniok a gazdaság szervezési-gazdasági megerősitésével.

A Szovjetunió Legfelső Tanácsa ülésszakának záróülése

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának julius 16-i záróülésén egyebek között megvitatták a Karél-Finn Szovjet Szocialista Köztársaság Legfelső Tanácsának azt a kérését, hogy a Karél-Finn Szovjet Szocialista Köztársaságot változtassák át Szovjet Szocialista Autonóm Köztársasággá és vonják be az OSzSzKSzbe.

Otto Kuuszinen, a Karél-Finn Szovjet Szocialista Köztársaság Legfelső Tanácsa Elnökségének elnöke az ülésszakon kijelentette, hogy ez a javaslat a Karél-Finn Szovjet Szocialista Köztársaság dolgozóinak kivánságán alapul. A továbbiakban azt mondta, hogy a Karél-Finn Köztársaság Legfelső Tanácsa ezév április 24-én törvényt fogadott el a Karél-Finn SzSzK-nak Karél Szovjet Szocialista Autonòm Köztársasággá való nyilvánitásáról. Ebből az alkalomból figyelembe vettek bizonyos objektiv feltételeket, például a köztársaság lakosságának jelenlegi nemzeti összetételét, valamint a Karél-Finn SzSzK és az Orosz Szövetség népgazdaságának közös jellegét, valamint a közöttük levő szoros gazdasági és kulturális kapcsolatokat.

— Az utóbbi 16 évben — mondotta Kuuszinen — megváltozott a Karél-Finn SzSzK lakosságának nemzetiségi összetétele. A köztársaság lakosságának növekedése folytán, azáltal, hogy egyes orosz és más nemzetiségü állampolgárok Karéliába mentek dolgozni, jelentősen csökkent az ott élő őslakosság arányszáma.

A bekövetkezett változások következtében tehát el kell ismerni azt a tényt, hogy a köztársaság jelenlegi formája már nem felel meg a lakosság nemzeti összetételének.

A Karél-Finn SzSzK Szovjet Autonóm Köztársasággá való nyilvánitása és az Orosz Szövetségbe való bevonása — mondotta a továbbiakban Kuuszinen, — a karél nép és a nagy orosz nép közötti gazdasági közösség szempontjából is szükségessé vált. A békés épités időszakában Szovjetoroszország sokoldalu gazdasági segitséget és a káderek tekintetében is értékes segitséget nyujtott és nyujt a karél népnek, ami nélkül Karélia nem fejleszthette volna ki sikeresen nemzetgazdaságát. A karél nép kulturájának fejlődése ugyancsak szorosan kapcsolódik az orosz kulturához. A karél tudósok, irók, művészek állandó kapcsolatban állnak az orosz tudósokkal, irókkal, művészekkel, akiknek igen hálásak értékes támogatásukért.

Az ülésen ezután Mihail Taraszov, az OSzSzKSz Legfelső Tanácsa Elnökségének elnöke szólalt fel. Bejelentette, hogy az OSzSzKSz Legfelső Tanácsának Elnöksége a Karél Szovjet Szocialista Autonóm Köztársaságnak az Orosz Szövetségbe való felvétele mellett foglalt állást. Az ülésszak keretében ugyancsak felszólaltak Viktor Huuszari, (Karél-Finn SzSzK), Petr Antipov (Karél-Finn SzSzK), Joszif Szinkiainen (Karél-Finn SzSzK) és Frol Kozlov (OSzSzKSz), akik támogatták a Karél-Finn SzSzK Legfelső Tanácsának kérését.

Az ülés résztvevői törvényt fogadtak el, amelynek értelmében a Karél-Finn SzSzK Karél-Szovjet Szocialista Autonóm Köztársasággá alakul és tagja lesz az Orosz Szövetségnek.

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának nyilatkozata a japán parlamentnek a termonukleáris fegyver eltiltására vonatkozó üzenetével kapcsolatban

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ közli a Szovjetunió Legfelső Tanácsának nyilatkozatát azzal az üzenettel kapcsolatban, amelyet a japán parlament intézett a nukleáris fegyver, vagyis az atom és hidrogénfegyverek eltiltásával és az azokkal való kisérletezések megszüntetésével kapcsolatban. A Szövetségi és a Nemzetiségi Tanács külügyi bizottságainak javaslatára a Szovjetunió Legfelső Tanácsa megvitatta a japán parlament Képviselőházának és Tanácsházának 1956 februárjában elfogadott határozati javaslatát, amely kifejezi a japán parlamentnek azt a törekvését, hogy vivják ki az atom- és hidrogén bombák gyártásának és felhasználásának megtiltását és az e kérdésben megkötendő egyezmények tiltsák el a kisérletezéseket ezekkel a fegyverekkel.

A Szovjetunió Legfelső Tanácsa teljes mértékben megérti a japán nép különleges aggodalmát a fegyverkezési verseny folytatásával, valamint az atom- és hidrogénfegyverrel való ujabb kisérletezésekkel kapcsolatban.

A Szovjetunió ugy véli, hogy csakis az óvhatja meg a világ népeit egy pusztitó atomháboru veszélyeitől és annak sulyos következményeitől az egész emberiségre nézve, ha teljes mértékben eltiltják az atom- és hidrogénfegyvert, ha megszüntetik annak gyártását, ha megsemmisitik az ilyen fegyverkészleteket.

A Szovjetunió a háboru utáni évek folyamán éppen ezért következetesen harcolt az atomfegyver teljes eltiltásáért és az államok fegyverzetéből való teljes kivonásáért. A Szovjetunió többizben tett javaslatokat ennek érdekében az Egyesült Nemzetek Szövetsége keretében. A szovjet kormány 1956 május 10-i ismert javaslata előirja az atom- és hidrogénfegyver használatának és gyártásának teljes eltiltását és kivonását az államok fegyverzetéből. Ugyanakkor a szovjet kormány javasolta, hogy azok az államok, amelyek atom- és hidrogénfegyverrel rendelkeznek, vállaljanak kötelezettséget, hogy a leszerelési program megvalósításának első intézkedéseként megszüntetik az ilyen tipusu fegyverekkel való kisérletezéseket.

A szovjet kormány ezév március 27-i javaslata hasonlóképpen előirányozza, hogy a hatalmak jussanak megegyezésre a termonukleáris fegyverekkel való kisérletezések azonnali megszüntetése terén, függetlenül attól, hogy sikerült-e a lefegyverzéssel kapcsolatos többi kérdésben megegyezésre jutni.

Ezek a javaslatok, sajnos, nem találtak megfelelő támogatásra és a termonukleáris fegyverekkel való kisérletezések megszüntetésének kérdése nem nyert megoldást.

Mindez nem tántoritja el a Szovjetuniót attól, hogy folytassa harcát az atomfegyver teljes betiltásáért és első lépésként e téren a termonukleáris fegyverekkel való kisérletezések azonnali megszüntetéséért.

A Szovjetunió Legfelső Tanácsa megelégedéssel állapitja meg, hogy ebben a rendkivül fontos kérdésben egységes vélemény alakult ki a Szovjetunió népei és a japán nép között és annak a reményének ad kifejezést, hogy a Szovjetunió és Japán álláspontját ebben a nemes akcióban tevékenyen támogatni fogják a többi államok parlamentjei is.

Moszkva, Kreml, 1956, julius 16.

Otto Grotewohl vezetésével német kormányküldöttség utazott Moszkvába

BERLIN. (Agerpres). A Német Demokratikus Köztársaság miniszterelnökének sajtóirodája a mult hét végén közölte, hogy Berlinből hétfőn kormányküldöttség indul Moszkvába. A küldöttséget az NDK kormányának kivánságára a szovjet kormány hivta meg erre a megbeszélésre.

A sajtóiroda közleménye szerint a moszkvai tárgyalások elősegitik majd a leszereléssel, az európai biztonság megteremtésével s a békeszerető, független, demokratikus, egységes Németország létrehozásával kapcsolatos kérdések tisztázását. A tárgyalások hozzájárulnak majd ahhoz is — hangoztatja a közlemény —, hogy az NDK megvalósithassa a második ötéves tervében kitüzött feladatokat, mindenekelőtt a lakosság életszinvonalának további emelését és végrehajthassa a társadalmi téren előirányzott intézkedéseket.

Kim Ir Szen távirata N. A. Bulganyinhoz

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ közli annak a táviratnak szövegét, amelyet Kim Ir Szen, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság miniszteri kabinetjének elnöke N. A. Bulganyinhoz, a Szovjetunió minisztertanácsa elnökéhez intézett:

Tisztelt miniszterelnök elvtárs!

Elhagyva a Szovjetunió területét, engedje meg, hogy mélységes köszönetemet fejezzem ki a testvéri szovjet népnek, a Szovjetunió kormányának és Önnek személyesen, a meleg fogadtatásért és vendégszeretetért, amelyben küldöttségünket részesitették országukban tett látogatásunk során.

Meggyőződésünk, hogy küldöttségünknek a Szovjetunióban tett látogatása hozzájárul országaink népei baráti kapcsolatának, gazdasági és kulturális együttműködésének állandó megszilárditásához és előmozditja a világbéke és a biztonság ügyét. Engedje meg, hogy őszinte szivből köszönetet mondjak a Szovjetunió kormányának és a szovjet népnek azért a testvéri segitségért, amelyet a Szovjetunió ismét nyujt a koreai népnek, országunk népgazdaságának ujjáépitésében és népünk jóléte mielőbbi megjavitásában.

Ujabb, még nagyobb sikereket kivánok a szovjet népnek a kommunizmus épitésében, valamint Önnek, Elnök elvtárs, nemes tevékenységében.

Kim Ir Szen,
a Koreai NDK miniszteri kabinetjének elnöke.

—o—

Közzétették az indonéziai alkotmányozó-gyülési választások eredményét

DZSAKARTA. (Agerpres.)

Dzsakartában julius 16-án nyilvánosságra hozták az indonéziai alkotmányozó-gyülési választások eredményeit.

A központi választási bizottság adatai szerint az Indonéziai Nemzeti Párt 9,070.218 szavazatot és 119 mandátumot kapott az Alkotmányozó Gyülésben: a Masumi párt 7 millió 789.619 szavazatot és 112 mandátumot; a Nahdatul Ulama 6,989.333 szavazatot és 91 mandátumot; a Kommunista Párt 6,232.512 szavazatot és 80 mandátumot; az Indonéziai Muzulmán Szövetség (PSzII) és a Parkindo összesen mintegy 1,000.000 szavazatot és egyenként 16 mandátumot kapott. A többi pártra összesen nem egészen egymillió szavazatot adtak le és 1—10 képviselőt küldhettek az Alkotmányozó Gyülésbe.

—o—

Szovjet mezőgazdasági küldöttség látogat el Svédországba

STOCKHOLM. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

V. V. Mackievics, a Szovjetunió minisztertanácsa alelnökének, a Szovjetunió földmüvelésügyi miniszterének vezetésével szovjet mezőgazdasági küldöttség érkezett nem hivatalos látogatásra Svédországba.

Hosszulejáratu kereskedelmi egyezmény jött létre a Román Népköztársaság és Egyiptom Köztársaság között

A Román Népköztársaság és Egyiptom Köztársaság között, a baráti légkörben és a kölcsönös megértés szellemében folytatott tárgyalások eredményeként, julius 16-án háromévi időtartamra hosszulejáratu kereskedelmi egyezmény jött létre.

A hosszulejáratu kereskedelmi egyezmény az idei évre vonatkozó kereskedelmi egyezménnyel együtt, biztositja a Román Népköztársaság és Egyiptom Köztársaság gazdasági kapcsolatainak fejlődését és árucseréjük kiszélesitését.

A megkötött két kereskedelmi egyezmény értelmében az árucsere volumene az első évben legalább 4,5 millió egyiptomi fontot fog kitenni s mindkét fél minden tőle telhetőt megtesz, hogy az árucsere évről évre növekedjék.

A hosszulejáratu kereskedelmi egyezmény értelmében a Román Népköztársaság a következő egyiptomi árukat fogja importálni: gyapot, pamutfonal, különféle szövött-áruk, tilolt kender, különféle gyümölcsök, bőráru termékek, ércek, gyógynövények és aromatikus növények.

A Román Népköztársaság a következő cikkeket exportálja Egyiptomba: petróleum, benzin és más kőolajipari termékek, teljes ipari berendezések, kőolajipari felszerelések, vasuti anyagok, tengeri- és folyami hajók, traktorok, mezőgazdasági gépek, szerszámgépek, villamosközponti felszerelések, Diesel-motorok, áramfejlesztő gépcsoportok, kompresszorok, szivattyuk, bányaipari berendezések, épitőipari gépek, elektrotechnikai gépek, készülékek és felszerelések, hegesztő készülékek, fémszerkezetek, különböző gépek és gépalkatrészek.

A hosszulejáratu kereskedelmi egyezményt a Román Népköztársaság részéről Valentin Steriopol helyettes külkereskedelmi miniszter, Egyiptom Köztársaság részéről pedig Mahmoud Badamy El Chiaty, az egyiptomi kereskedelmi minisztérium államtitkára irta alá.

Osztatlan érdeklődés Párizsban

az atomenergia békés felhasználásában való együttműködésre vonatkozó szovjet kormány-nyilatkozat iránt

PARIZS. (Agerpres.)

Valamennyi párizsi lap részletesen ismerteti a szovjet kormány nyilatkozatát, amely az atomerő békés felhasználása érdekében együttműködésre szólitja fel az európai országokat. A francia közvélemény és sajtó osztatlan érdeklődéssel fogadta a dokumentumot.

A l'Aurore és még néhány jobboldali lap — a nyilatkozat nemzetközi jelentőségének elködösitésével próbálkozva — „propagandának" minősiti a szovjet javaslatokat. Hirmagyarázataikból egyébként kiviláglik az az őszinte aggodalom, hogy a szovjet kezdeményezés nem válik majd hasznára a hirhedt EURATOM ügyének, csak fokozhatja a francia nép széles rétegeinek ellenszenvét az ilyen zárt jellegü, mindössze néhány államot felölelő „atomcsoportosulásokkal" szemben. A jobboldali lapok szemleirói mindenképpen el akarják terelni az olvasók figyelmét arról, hogy az EURATOM és más ilyen nemzetek fölötti csoportosulás, amely zárt katonai tömbök hadászati céljait szolgálja, ellentétes Franciaország nemzeti érdekeivel. Az effajta csoportosulások meggátolják a népek valóban nemzetközi együttműködését az atomerő békés felhasználása terén.

De a haladó szellemü ujságok, amelyek a népek összefogásának, kölcsönös bizalmuk erősitésének hivei, melegen üdvözlik a szovjet kormány nyilatkozatát.

„Ime egy valóban fontos javaslat — irja a Libération, — ellentétben azzal, amely a néhány nyugat-európai országból álló atomszövetség megalakitását célozza. A Szovjetunió ma azt inditványozza az összes európai országoknak, a nyugatiaknak éppugy, mint a keletieknek, az Észak-Atlanti Szövetség tagjainak és a varsói szerződésben résztvevő országoknak egyaránt, hogy alakitsanak együttesen regionális szervezetet az atomenergia békés felhasználására. A nyugat-európai tudósok és szakemberek segitséget kaphatnának a szovjet tudósoktól és szakemberektől, akik semmiben sem marad-nak el a tudományos kutatások és az atomerő ipari felhasználása tekintetében az Egyesült Államok és Anglia szakemberei mögött..."

A lap hangsulyozza, hogy megfelelő figyelmet kell szentelni a Szovjetunió javaslatainak és uj módon, a nemzetközi együttműködés lehetőségeit mérlegelve kell foglalkozni az atomerő békés felhasználásának gondolatával.

Ujabb bonyodalmak Ciprus kérdésében

Jövő hétre komoly viták várhatók az angol alsóházban — Ciprusban óriási ellenállás fogadja Eden legujabb terveit

LONDON. (Agerpres).

Sajtóhirek szerint Eden angol miniszterelnök julius 12-én az alsóházban tett nyilatkozatában bejelentette, hogy Radcliff lord Ciprus szigetére utazik azzal a megbizatással, hogy megvitassa egy uj alkotmány kidolgozását. A miniszterelnök nem emlitett pontos dátumot s csupán annak a kijelentésére szoritkozott, hogy az alkotmányt csak akkor léptetik életbe, ha a ciprusiak lemondanak az önrendelkezési jogért folytatott harcukról.

Gaitskell laburista vezető, „tekintettel a miniszterelnök nyilatkozatának rendkivül sulyos voltára", követelte, hogy az alsóház sürgősen vitassa meg Ciprus kérdését. A hirügynökségek tudni vélik, hogy a vita jövő csütörtökön lesz és a laburisták által előterjesztett határozati javaslat szavazat alá bocsátásával fog záruln.

Ciprus szigetén a legnagyobb felháborodással fogadták Eden nyilatkozatát, mert azt látják belőle, hogy Anglia ezuttal ismét kereken visszautasitja még a gondolatát is annak, hogy figyelembe vegye a ciprusiak önrendelkezési jogát.

A ciprusi ortodox egyház etnarkiai tanácsa nyilatkozatot tett közzé, amelyben visszautasitja a Ciprusra vonatkozó uj angol tervet. A nyilatkozat hangsulyozza, hogy „a ciprusi nép felháborodással fogadta" Edennek a Ciprus sziget jövőjéről tett bejelentését és rámutat arra, hogy Ciprus problémáját csak azután lehet megvitatni, miután szabadlábra helyezték Makariosz érseket, akinek részt kell vennie a tárgyalásokon.

Nikoszia város polgármestere sürgős értekezletre hivta össze a nagyobb ciprusi városok polgármestereit és alpolgármestereit, hogy megvizsgálják az angol alsóházban elhangzott nyilatkozat következtében beállott helyzetet.

★

NIKOSZIA. (Agerpres).

A ciprusi lakosság ellen tovább folynak a megtorlások. A rendőrség julius 12-én Paphos városban letartóztatott 5 polgárt, köztük ismert kereskedőket és az etnarkia egyik tagját. Valamennyiüket egy katonatáborba internálták. Ugyanaznap bevezették az ostromállapotot Morphu városban és Heroklakkos meg Evriku helységekben. Angol csapatok nagyszabásu hadmüveletet hajtanak végre, amelynek során többezer angol katona 36 faluban házkutatást tartott.

A Vietnámi Demokratikus Köztársaság, Dél-Vietnám, Franciaország és a Nemzetközi Felügyelőbizottság válasza a genfi értekezlet elnökeinek üzenetére

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ. Mint annak idején jelentettük, a Szovjetunió Külügyminisztériuma és Nagy-Britannia Külügyminisztériuma — az Indokina ügyében Genfben megtartott értekezlet két elnökének — a Szovjetunió külügyminiszterének és Nagy-Britannia külügyminiszterének — nevében, 1956 május 8-án üzenetet intézett a Vietnámi Demokratikus Köztársaság, Dél-Vietnám és Franciaország kormányaihoz, valamint a vietnámi nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottsághoz a Vietnámra vonatkozó genfi egyezmények alkalmazásáról.

A Szovjetunió és Nagy-Britannia kormányainak megegyezése értelmében most közzétették az emlitett kormányoknak és a vietnámi nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottságnak az üzenetre adott válaszait. Alább kivonatosan közöljük a válaszokat.

A Vietnámi DK külügyminiszterének válasza

Fam Van Dong, a Vietnámi Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke és külügyminisztere válaszában a többi között a következőket irta:

A két külügyminiszter 1956 május 8-i levelében hangsulyozza, hogy:

1. Mindenben tiszteletben kell tartani a genfi egyezményeket és továbbra is alkalmazni kell őket.

2. Észak- és Dél-Vietnám kormányainak a béke megszilárditása érdekében továbbra is tiszteletben kell tartaniuk a tüzszünetre vonatkozó szakaszokat és a genfi egyezmények előirásainak megfelelően konzultativ tárgyalásokat kell kezdeniök az országnak általános szabad választások utján történő egyesitése kérdésében.

3. Meg kell hosszabbitani a nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottságnak a genfi egyezmények alapján folyó tevékenységét; valamennyi érdekelt fél felelős azért, hogy támogassa a bizottságot funkciójának gyakorlásában.

A Vietnámi Demokratikus Köztársaság kormánya egyetért a két elnökkel abban, hogy a két vietnámi fél kormányai felelősséggel tartoznak a genfi egyezmények további alkalmazásáért.

A Vietnámi Demokratikus Köztársaság kormánya a két elnök határozatának szellemében 1956 május 11-én levéllel fordult a délvietnámi hatóságokhoz s inditványozta, kezdjék meg a tanácskozást az egész országra kiterjedő általános szabad választások ügyében.

A Vietnámi Demokratikus Köztársaság kormánya hajlandó arra, hogy a délvietnámi hatóságokkal együtt a két elnök határozatának megfelelően közölje a tanácskozó értekezletek és az általános választások időpontját. A délvietnámi hatóságok azonban mindezideig nem válaszoltak a Vietnámi Demokratikus Köztársaság kormányának május 11-i levelére.

A Vietnámi Demokratikus Köztársaság kormánya ezért felkéri a két elnököt, tegyék meg a szükséges intézkedéseket arra, hogy a két fél kormányai megkezdjék a tárgyalásokat mindazokban a kérdésekben, amelyek összefüggnek a béke megszilárditásával és az országnak a genfi egyezmény alapján való és a két elnök határozatának megfelelő egyesitésével. Ha a délvietnámi hatóságok továbbra is negativ magatartást tanusitanak a tanácskozással és az általános választásokkal szemben, a Vietnámi Demokratikus Köztársaság kormánya fel fogja kérni a két elnököt, hogy hivjanak össze Genfben ujabb értekezletet a Vietnámra vonatkozó egyezmény végrehajtásának megvitatására.

Dél-Vietnám külügyminiszterének válasza

Vu Van Mau, a Vietnámi Köztársaság (Dél-Vietnám) külügyminisztere Selwyn Lloydhoz, Nagy-Britannia külügyminiszteréhez intézett válaszában értesiti az angol külügyminisztert, hogy a Vietnámi Köztársaság nem tartja magára nézve kötelezőnek a genfi egyezményt s ezért szükségesnek véli, hogy gyakorlati megoldást keressen azokban a kérdésekben, amelyek elé ezek az egyezmények állitották, mégpedig olyan mértékben, amennyiben ez a megoldás összeegyeztethető a Vietnámi Köztársaság békepolitikájával és szuverénitásával.

A Vietnámi Köztársaság kormánya nem fog erőszakos megoldásokhoz folyamodni a jelenlegi tényleges helyzet következtében fennálló demarkációs vonal és a demilitarizált övezet átlépésére. Ennélfogva semmiféle veszély nem fenyegetheti a békét.

A Vietnámi Köztársaság kormányának másfelől az a véleménye, hogy egy ténylegesen szabad, általános választás demokratikus eszköz az ország egyesitésének megvalósitására. Minthogy szerinte Észak-Vietnámban egyáltalán nincs szabadság, ezért a jelen pillanatban gyakorlatilag megvalósithatatlan a választás és a választási kampány megszervezése.

A francia kormány válasza

A francia kormány válaszjegyzéke elmondja, hogy Franciaország — a vietnámi kormány kérésére az 1954-ben Genfben vállalt kötelezettségéhez hiven visszavonta csapatait Indokinából.

Ez maga után vonja a Francia Unió csapatai főparancsnokságának feloszlatását s igy uj helyzet állt elő.

Franciaország április 28 óta már nem felel az 1954-es egyezmények teljesitéséért, de sokkal nagyobb jelentőséget tulajdonit a délkeletázsiai béke megőrzésének, mintsem hogy a lehetőségekhez képest ne járulna hozzá a genfi egyezmény érvényességének fenntartásához. Ezért az elnökök kérésének eleget téve, hajlandó felajánlani közvetitését és megvitatni Dél-Vietnám kormányával a felmerült kérdéseket. Franciaország a következő feltételek alapján járulna hozzá a közös erőfeszitéshez:

1. A francia kormány nem vállalhat ujabb, különleges felelősséget.

2. Közvetitése beleilleszkedik a délvietnámi kormánnyal való tényleges együttműködésének keretébe. Amennyiben az együttműködésben zavar áll be, megszünik a francia kormány közvetitő szerepe is.

A vietnámi nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottság válasza

A nemzetközi bizottság válaszában elismeréssel állapitja meg, hogy a két elnök felhivta Vietnám mindkét részének hatóságait: a jövőben mindenben támogassák a bizottságot funkciójának gyakorlásában. A vietnámi felügyelő és ellenőrző bizottság utal arra, hogy a két elnök kéréséhez hiven a jövőben is mindent meg fog tenni a Vietnámra vonatkozó genfi egyezmény célkitüzéseinek megvalósitása érdekében.

Laburista képviselők eszmecseréje az NSzEP vezetőivel

BERLIN. (Agerpres). Az ADN hirügynökség jelenti:

A Német Demokratikus Köztársaságban időző laburista képviselők és Németország Szocialista Egységpártja KB Politbürójának tagjai szombaton megbeszélésre ültek össze az NSzEP KB székházában. A megbeszélésen — amelyet az angol vendégek kezdeményeztek — részt vett W. Ulbricht, O. Grotewohl és F. Ebert is. Az eszmecsere során az NSzEP vezetőségi tagjai és a laburista képviselők megvitatták a nemzetközi feszültség enyhitésével, Németország egyesitésével és az NDK szocialista épitőmunkájával összefüggő kérdéseket és véleményük sok tekintetben azonos volt.

Az eszmecsere elvtársias légkörben folyt le. Mindkét fél hangoztatta azt a meggyőződését, hogy az ilyenszerü találkozások közelebb viszik a megegyezéshez a béke megőrzése, a népek közti megértés ügyében s az uj társadalom létrehozásáért vivott harc kérdéseiben.

A „Vörös Lobogó" szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4. szám. Telefon: Szerkesztőség: 33-02, 33-05, 30-87, 35-69. Kiadóhivatal: 16-92. Nyomda: 20-77. Intreprinderea Poligrafică Arad
Taxa postală plătită în numerar. conf. aprobării Nr. 53—1945.